

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 37: SIA Generalversammlung Luzern

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

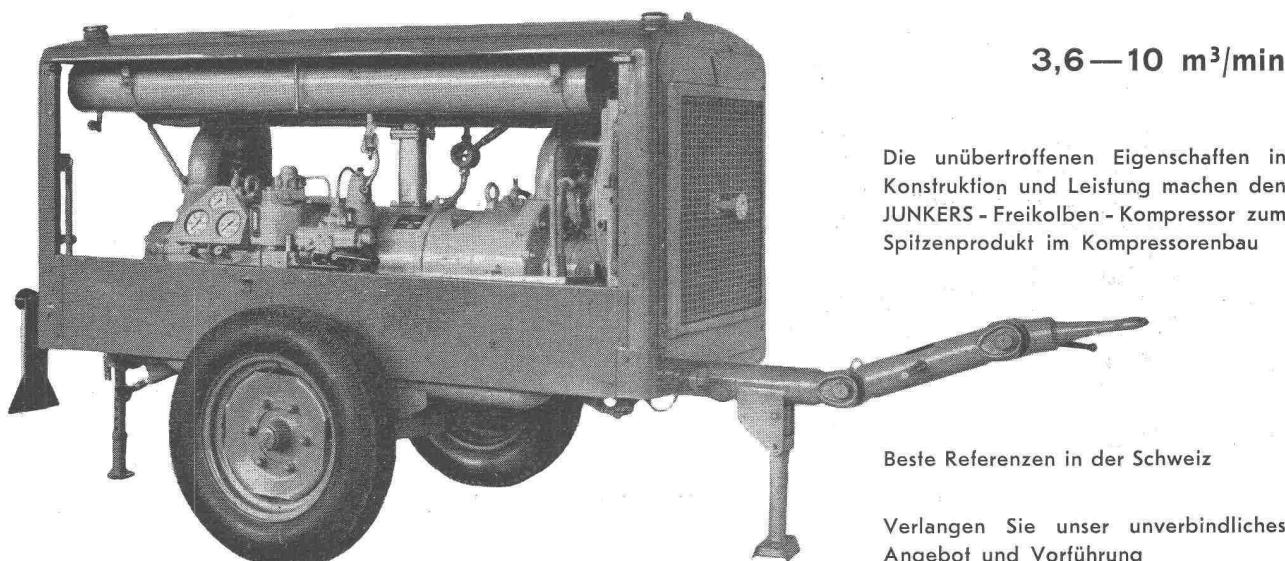
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JUNKERS - Freikolbenkompressor

in 25 Ländern im Einsatz



3,6—10 m³/min

Die unübertroffenen Eigenschaften in Konstruktion und Leistung machen den JUNKERS - Freikolben - Kompressor zum Spitzenprodukt im Kompressorenbau

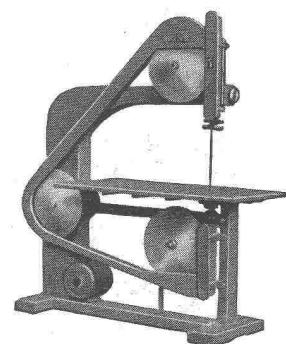
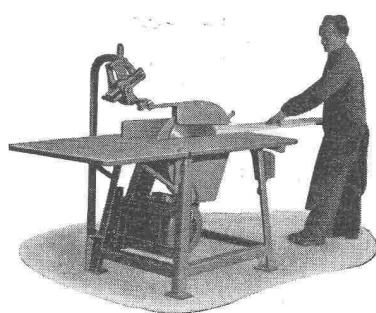
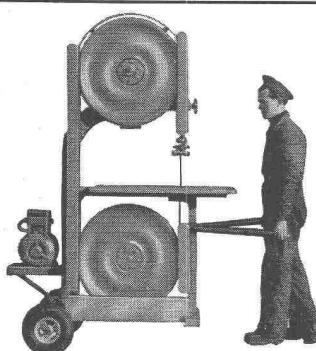
Beste Referenzen in der Schweiz

Verlangen Sie unser unverbindliches Angebot und Vorführung

Generalvertretung für die Schweiz:

## almacoa

Zürich 1 Löwenstrasse  
Telephon (051) 25 54 38



## PRAKTISCHE MASCHINEN FÜR DEN BAUPLATZ

### Bandsägen und Kreissägen

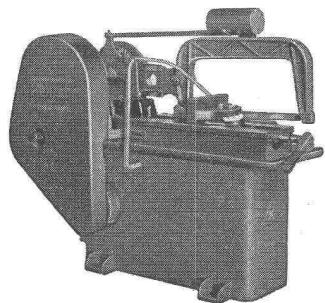
mit Benzin- oder Elektromotor in verschiedenen Ausführungen

### Kaltsägen zum Schneiden von Profileisen

Wir liefern ferner:

Seilbahnen für Materialtransporte aller Art, Einzelteile für Seilbahnen

Seilwinden Aufzugwinden mit Benzinmotor, Schlittenwinden, Motorfahrwinden, Windwerke bis 10 Tonnen Zugkraft



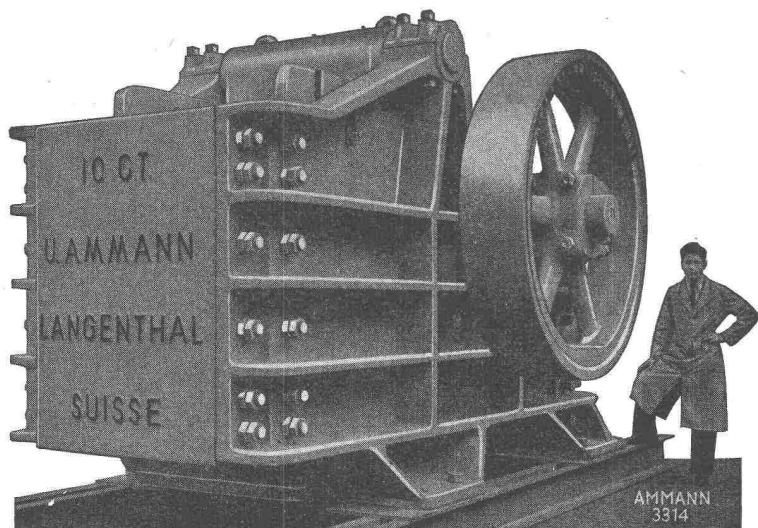
# L+E. Küpfel

Maschinenfabrik

STEFFISBURG Tel. (033) 2 23 42



# Steinbrecher in allen Grössen



**Doppel-Kniehebelbrecher  
Typ 10 CT  
mit Tonnenlagern**

**Maulweite: 1 m  
Leistung: bis 150 t  
Grobbruch pro Std.**

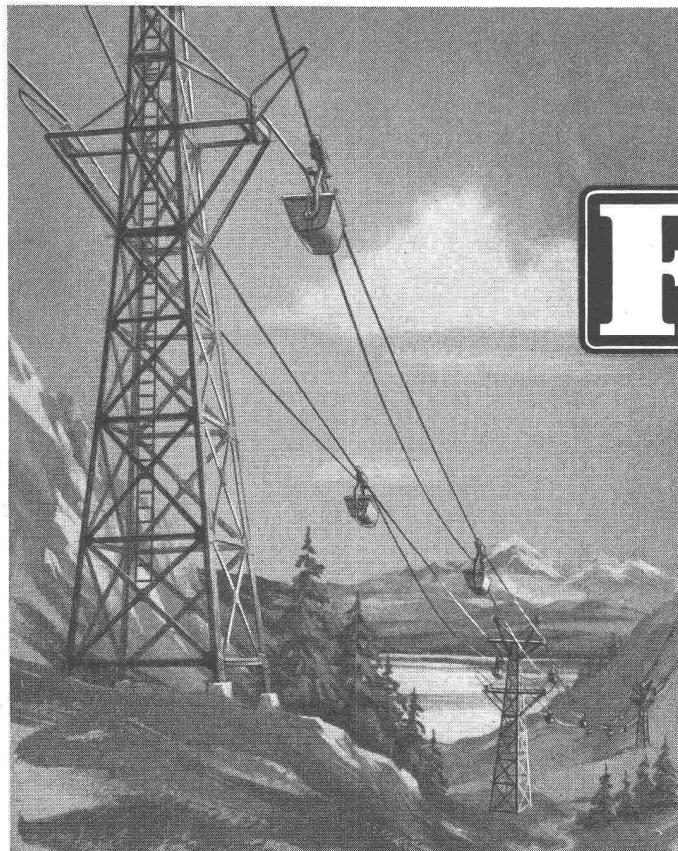
## U. AMMANN

Maschinenfabrik AG.

Telephon (063) 2 27 02

Langenthal

Sämtliche Maschinen für Kiesaufbereitung, Strassenbau, Erdbewegung und Transport  
Kompressoren und Pressluftwerkzeuge • Mühlen und Zerkleinerungsmaschinen für alle Zwecke



# F&G

## Verschlossene Tragseile

für Luftseilbahnen  
Hängebrücken  
und Kabelkran-Anlagen



Eisen- und Stahldraht aller Art  
Seildraht, Federdraht  
Spannbetondraht, Kratzendraht



Vertreter: Kägi & Co., Winterthur

**FELTEN & GUILLEAUME CARLSWERK  
EISEN u. STAHL AG · KÖLN-MÜLHEIM**



**3 Faktoren entschieden für  
FLUORA**

- Vorschlag einer Einbauleuchte, die qualitativ, lichttechnisch wie ästhetisch überzeugt
- Vorlage eines Prototyps innerhalb einiger Tage
- Angemessener Preis

Auch Ihre Beleuchtungsprobleme behandeln wir rasch und sorgfältig.

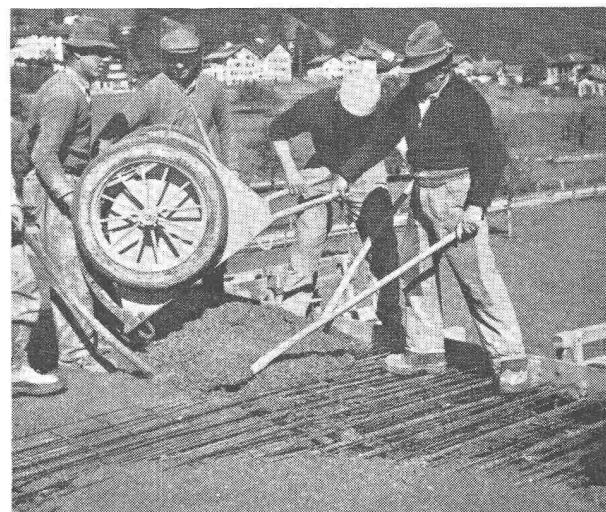
Fluora Herisau  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten  
Tel. 071 / 52363



# Plastopor

**Plastopor erleichtert  
die Verarbeitung, vermindert  
die Entmischungsgefahr**

**Plastopor ergibt erhöhte Was-  
serdichtigkeit, Frostbeständi-  
keit und Festigkeit des Betons**



Dispergierung und geringe Luftporeneinführung sind die Hauptwirkungen des flüssigen Betonzusatzmittels Plastopor. Dadurch wird die Qualität des Betons wesentlich verbessert.

Wir senden Ihnen gerne unseren Prospekt mit technischen Angaben und Referenzen.

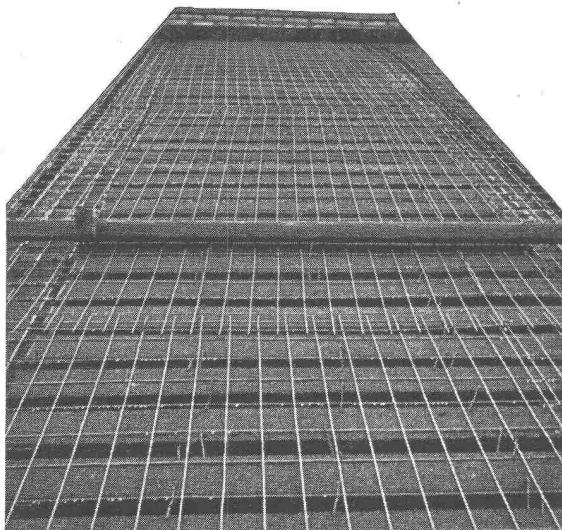
**MEYNADIER**

+CIE AG

ZÜRICH BERN LUZERN LAUSANNE

Gut isoliert

# besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

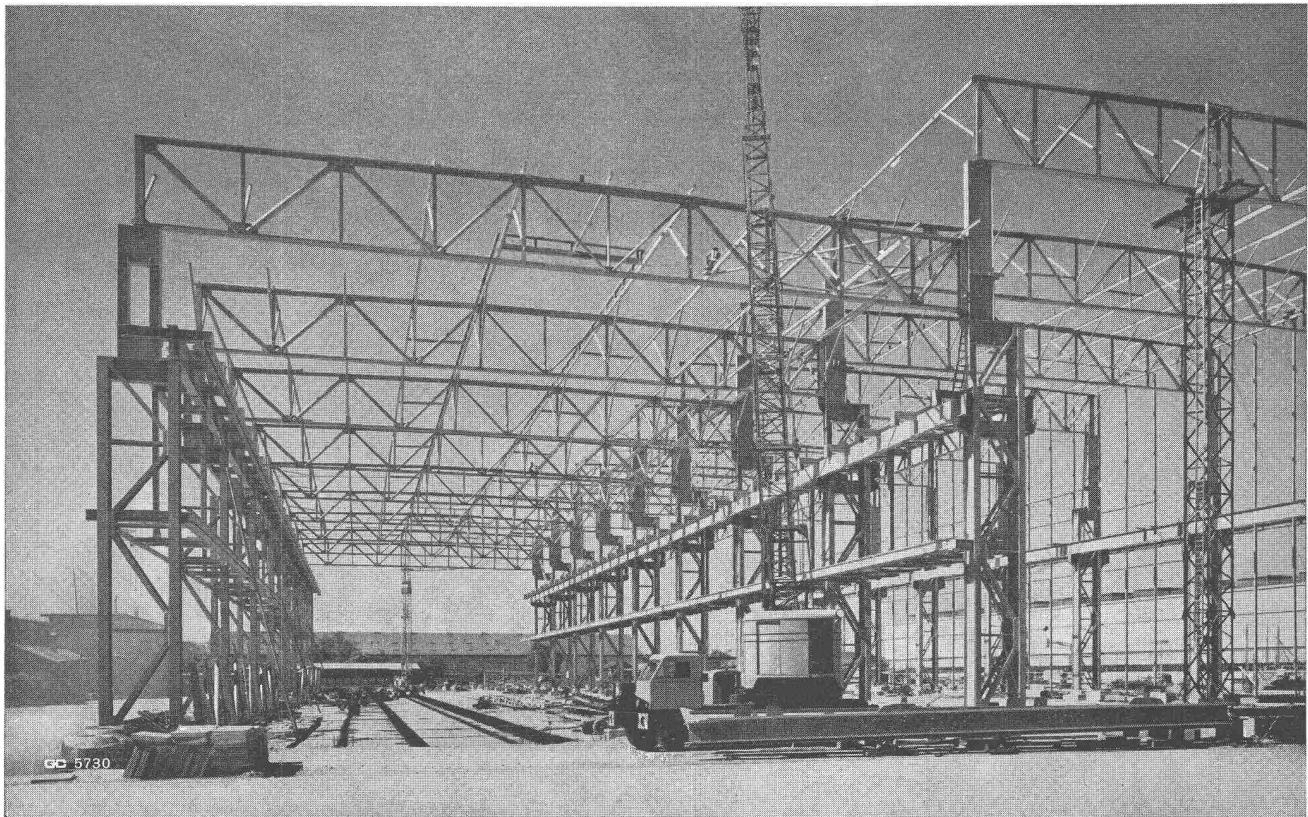
Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

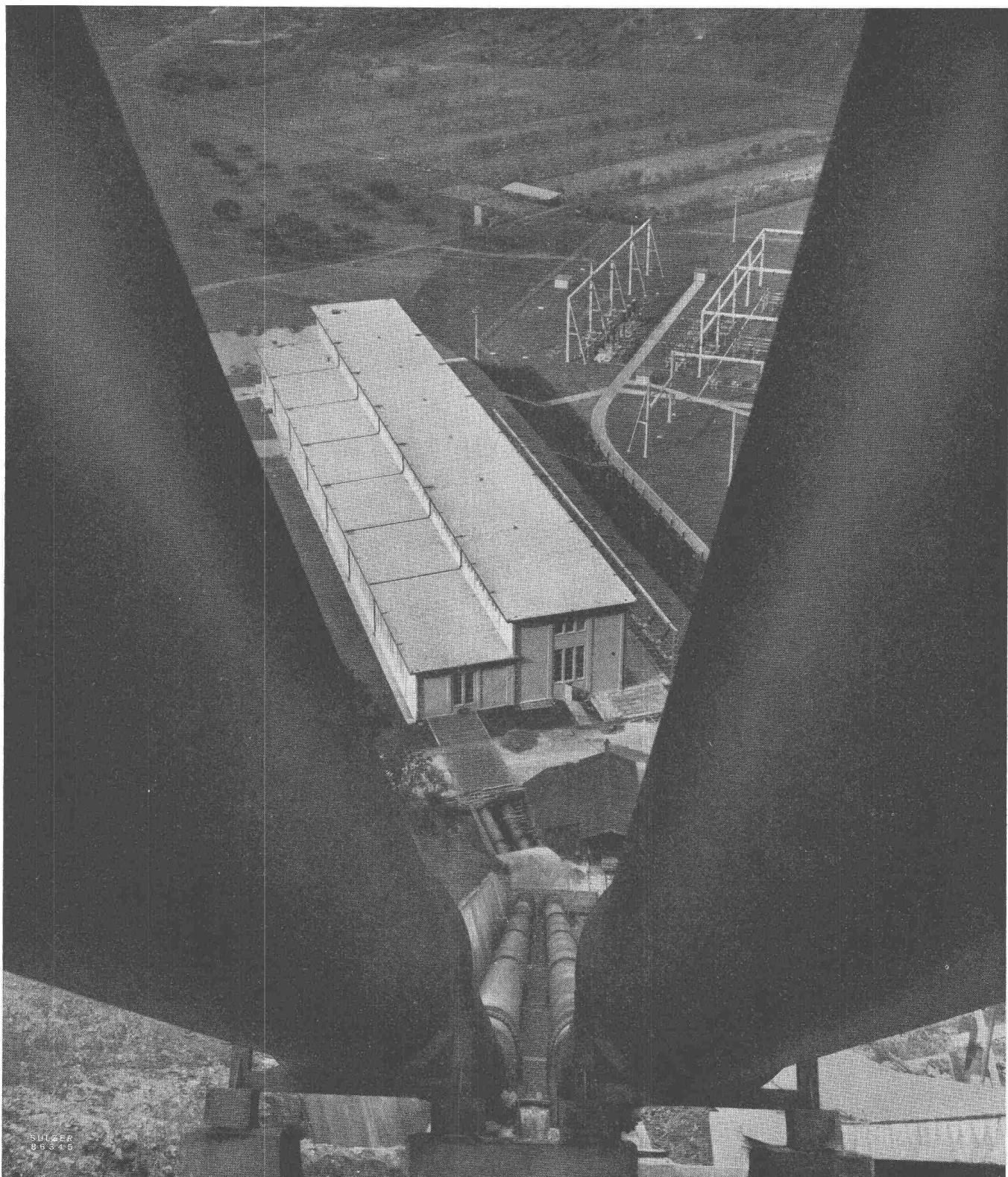
Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

### Stahlhochbau

**GC**



## Geilingen & Co. Winterthur



## Sulzer Hauptzeugnisse

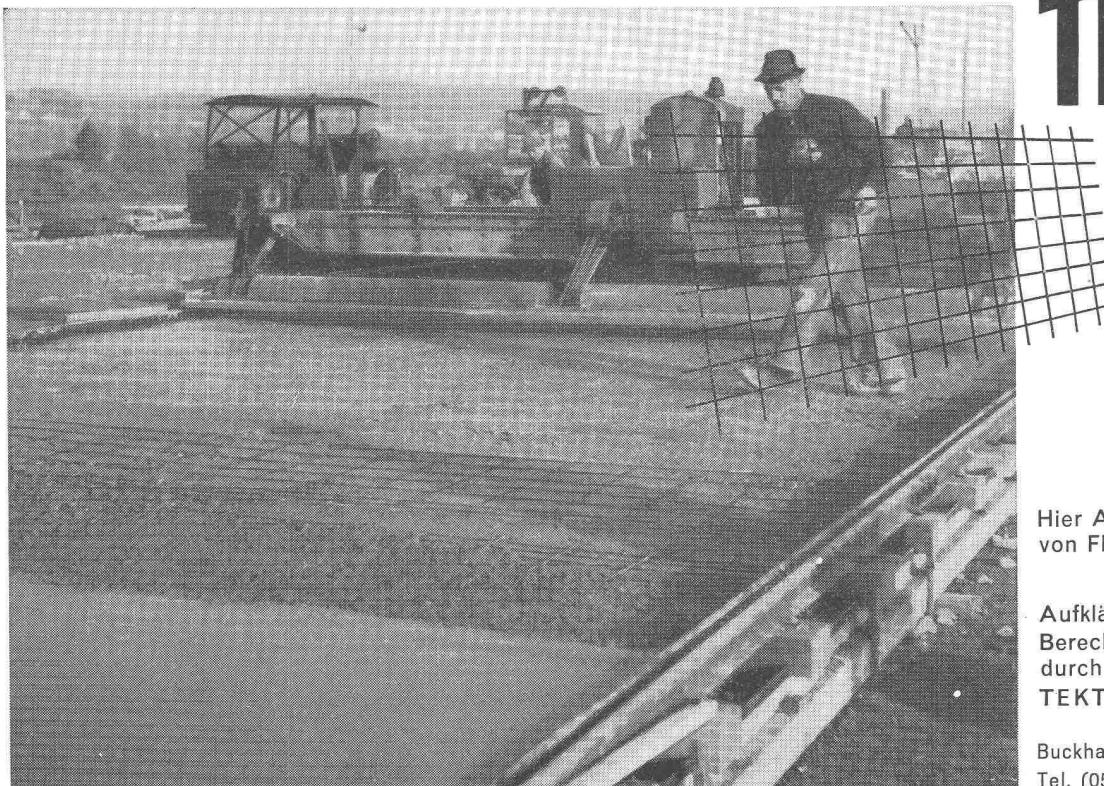
Dieselmotoren für Schiffe, Kraftzentralen und Schienenfahrzeuge  
Dampferzeugeranlagen für Industrie- und Dampfkraftwerke  
Gasturbinen-Anlagen - Gegendruck-Dampfturbinen - Kälteanlagen  
Axiale und radiale Turboverdichter - Wärmepumpen  
Kolbenkompressoren - Ventilatoren - Kreiselpumpen  
Druckleitungen für hydraulische Kraftwerke  
Wärme- und lufttechnische Anlagen - Giesserei-Erzeugnisse  
Verfahrenstechnische Anlagen - Webmaschinen-Anlagen

**SULZER**

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur / Schweiz**

# Strassenbau rationeller mit Armierungsnetzen

**TECTA**



Hier Anwendungsbeispiel  
von Flugpiste KLOTEN

Aufklärungsschrift mit  
Berechnungstabellen  
durch  
**TEKTONIK AG.**,  
ZÜRICH  
Buckhauserstrasse 40  
Tel. (051) 54 83 83



**VERNIS**

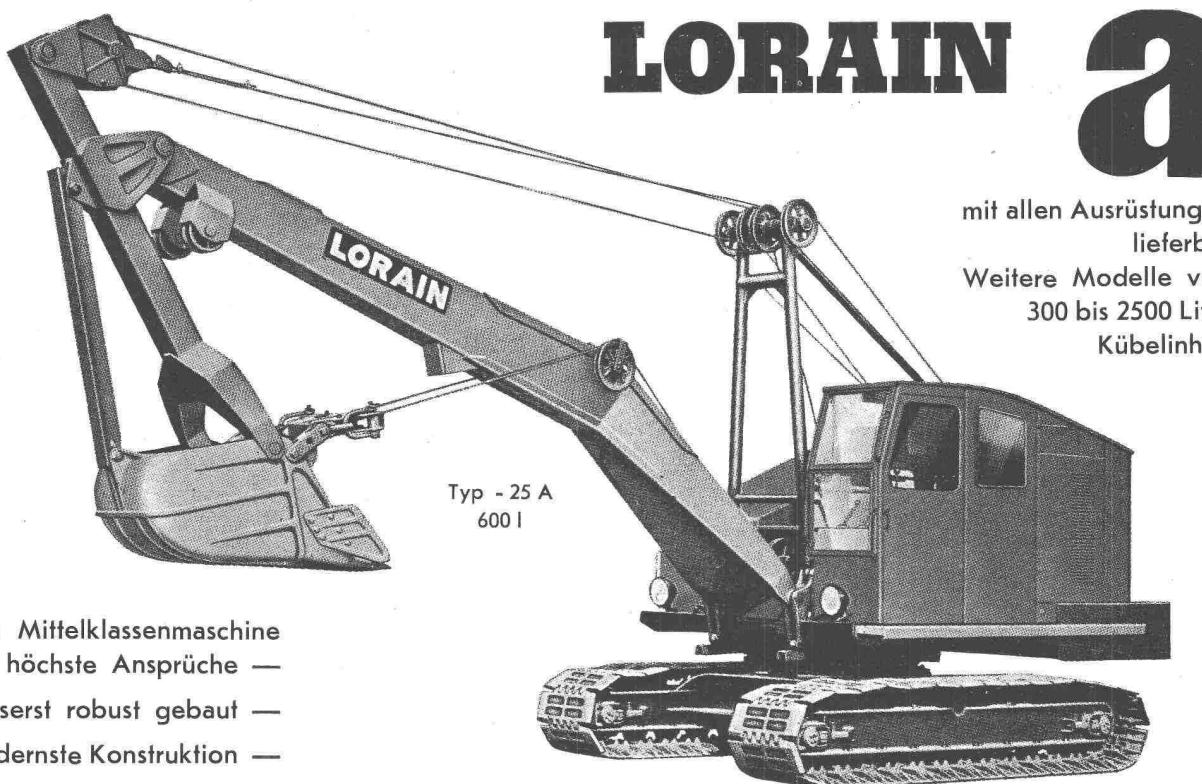
**LACKE**

In Lagerräumen, Maschinen- und Kellerräumen verhindert man  
Staubentwicklung und schützt Zementböden vor mechanischer Beanspruchung durch

## Zementboden-Anstriche

Geringe Kosten, einfache Reinigung, widerstandsfähig – dazu modern, gute Präsentation, frohe Atmosphäre. Staubverhütung vermindert Materialverluste und verbessert die hygienischen Verhältnisse. Verlangen Sie Prospekt, Farbmuster und Preisliste.

**STANDARD LACK- & FARBENWERKE AG**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN      TEL. (051) 52 11 52



**almacoa**  
Löwenstrasse 11      Zürich 1

**perfecta** Umwälzpumpen  
für Zentralheizungen



K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 413 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die PERFECTA bietet:

#### Die «gute Form»

das Kennzeichen der modernen  
PERFECTA-Pumpe

#### Robuste beidseitige Lagerung

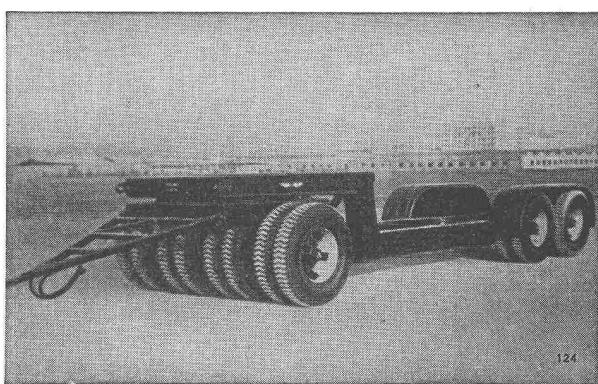
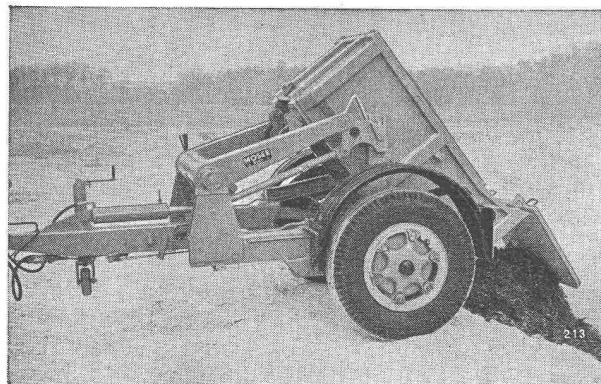
des schweren Rotors bürgt für ge-  
räuschlosen Gang und lange Lebens-  
dauer

#### Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-  
kontrolle

BERN  
BURGDORF  
CHUR  
DELEMONT  
FRIBOURG  
GENÈVE  
GRINDELWALD  
KÖNIZ  
LAUSANNE  
LOCARNO  
OLTEN  
SION  
ZERMATT  
ZOLLIKOFEN  
ZÜRICH

## **LOSINGER & Co. AG.** **BAUUNTERNEHMUNG**



**Anhänger für Kabel- und Langmaterialtransporte  
Tieftransportanhänger bis 100 Tonnen  
Tank- und Kippanhänger  
Spezialanhänger**

**Kipper**

**Bremsen**

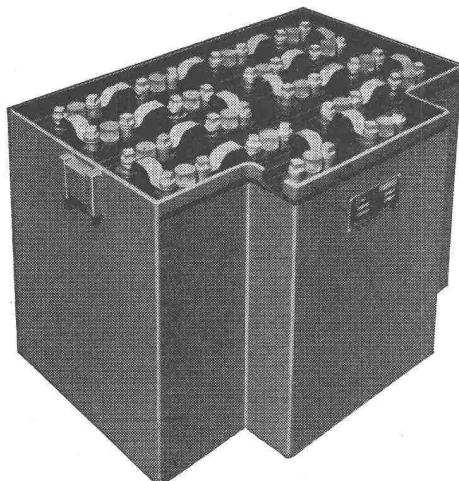
**Kupplungen**

**FRITZ MOSER & CO.  
Fahrzeugbau, Bern**



**Telephon (031) 5 32 15      Telegramme: Fremo**

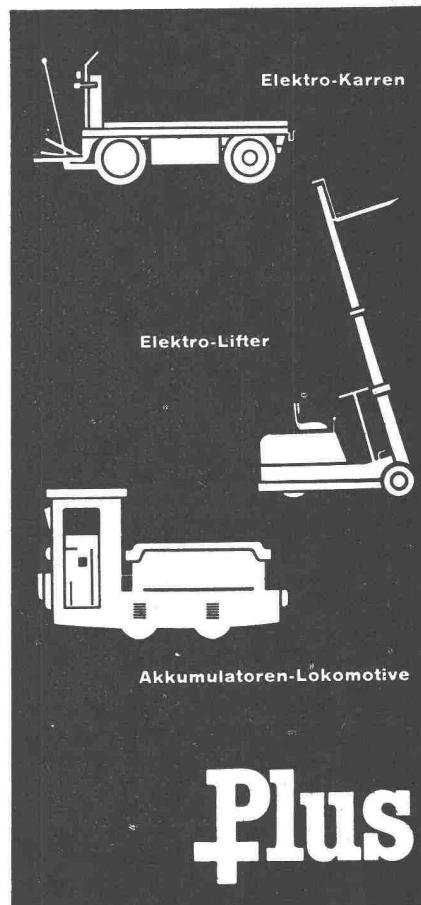




ELEKTRO-  
FAHRZEUG-  
BATTERIEN

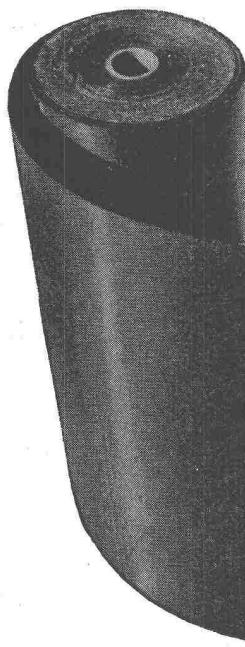
Die kleinsten Betriebskosten, gerechnet auf den Tonnenkilometer oder den Betriebstag, verursacht die PLUS Traktionsbatterie. Sie besitzt auch die besten elektrischen Eigenschaften. Der PLUS-Service bürgt für einwandfreien Betrieb.

PLUS A.G., BASEL



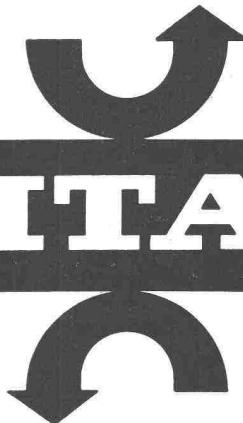
**Plus**

**DIE BITUMIERTE  
ALUMINIUM-DACHPAPPE**



für Baracken  
Lagerschuppen  
Garagen  
Veloständer  
Kleintier- und  
Geflügelställe  
Schindeldächer und  
Schindelwände

**BITAL**



Dachabdeckungen  
Wind- und Feuchtigkeitsschutz

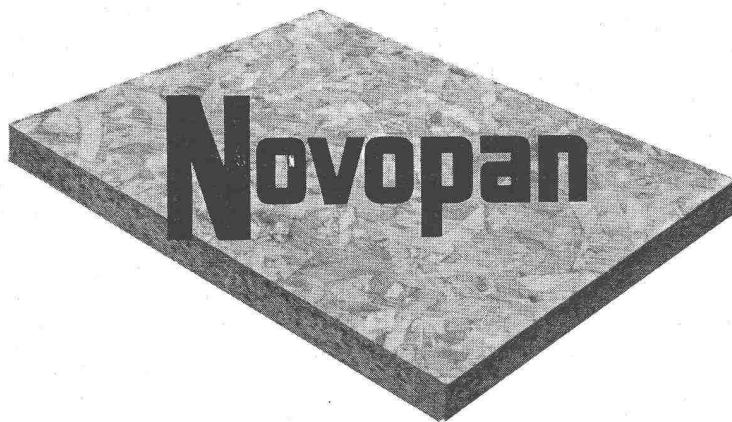
**Bital ist feuerhemmend** (EMPA-Bericht No. 1090)  
altert nicht, ist gut anschmiegsbar, schneidbar.

Lieferung in Rollen von 50 und 100 Lfm,  
Stärke 0,2 mm Breite 57 und 67 cm

DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH,

Für Wind- und Feuchtigkeitsschutz

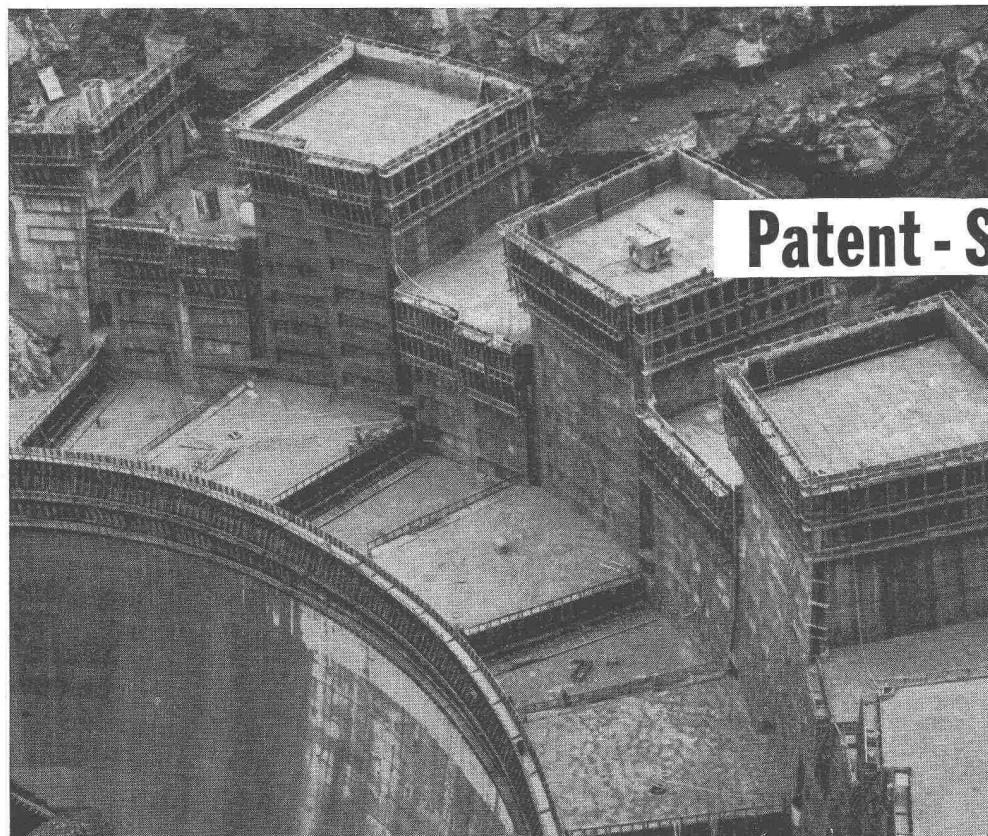




weltbekannt u. weltbewährt als Tischlerplatte  
für Bau  
Innenausbau  
Möbel

**NOVOPAN AG. KLINGNAU**

Telephon (056) 5 13 35/36



**LUCON**

**Patent - Schalungsbinder**



**wirtschaftlich  
zuverlässig  
erprobt**

für jede im Hoch- und Tiefbau  
vorkommende Mauerstärke u.  
Staumauern

Verlangen Sie Dokumentation  
und Offerle von

**J. G. KIENER + WITTLIN AG. BERN**

Schauplatzgasse 23  
Telephon (031) 2 91 22



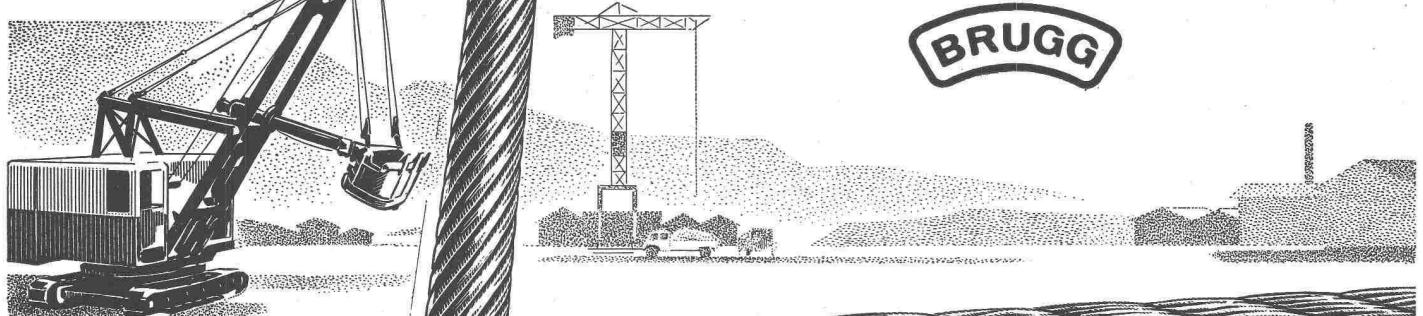
Brücke über die Emme bei Biberist Projekt: E. Frey, dipl. ing., Olten

**Spannbeton BBRV Stahltion AG**

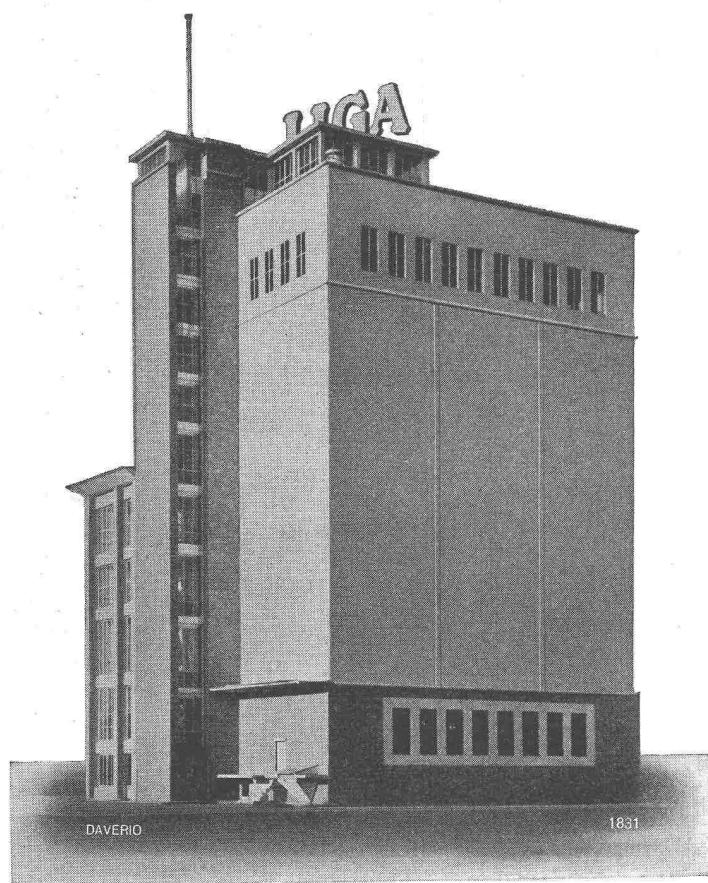
# DRAHTSEILE

KABELWERKE BRUGG A.G.

BRUGG



B+S



**DAVERIO**

Neue 30-to-Mühlenanlage in Holland  
mit vollpneumatischer Förderung

**DAVERIO AG. ZÜRICH**

Heinrichstrasse 221

Telephon 42 17 77

## Stollen-Schalung

**Aeberli**

Die neue pat. Leichtmetall-Schalung für Stollen, Staumauern, Silos, Brücken, Hochbauten usw., zeichnet sich durch ihre robuste Bauweise, durch ihre leichte Handhabung, 50% und mehr Lohnersparnis bei den Schalungsarbeiten besonders aus. Diese Konstruktion gestattet es, wie bei Holz die Murali für die verschiedensten Formen verwenden zu können.

**Alb. Aeberli**

Konstruktionswerkstätte Zürich 38  
Albisstrasse 62 Telephon 45 13 28



## Neue Aufträge durch Leichtbau-Konstruktion

Stark isolierend und sehr leicht. Gut zu näheln, sägen und verputzen. Entflammt nicht, hemmt das Feuer. Rasches Bauen bei jedem Wetter, normalisiert. Vereinfacht die Planarbeit. Verbilligt die Ausführung. Das sind die Vorteile der Leichtbauplatte. Deren richtige Anwendung hat schon mancher Offerte den Vorrang gesichert.

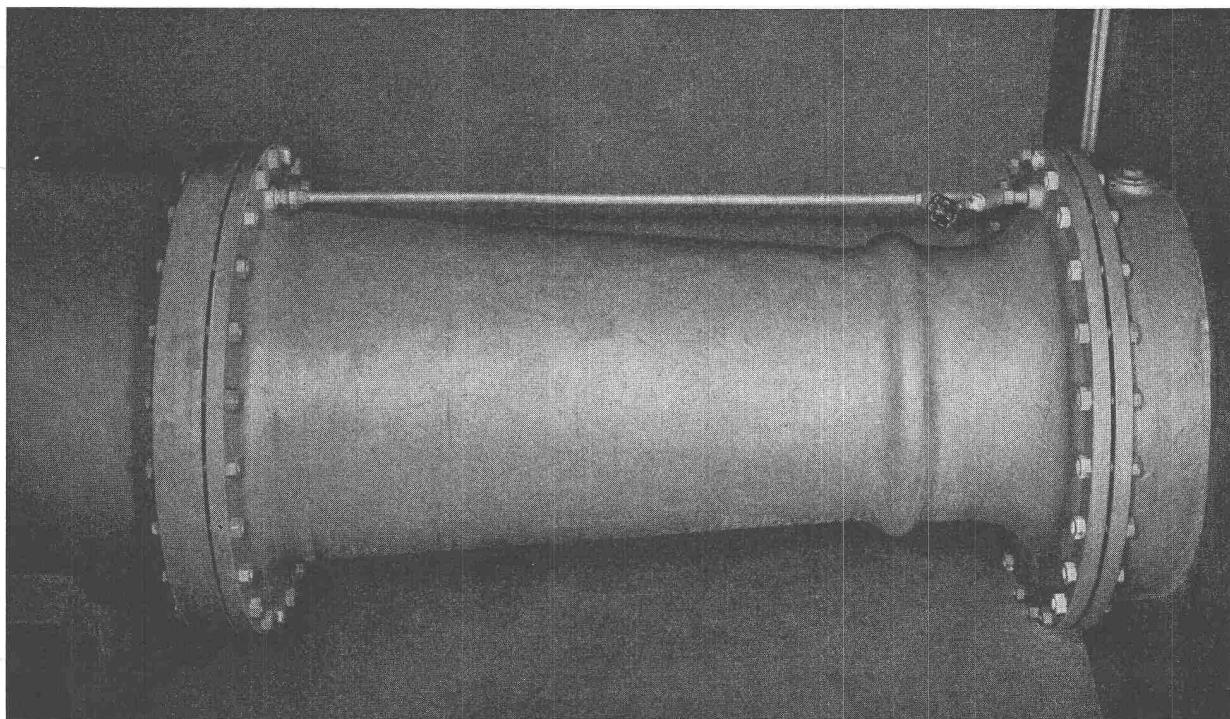
*Erfahrung führt zur* **Leichtbauplatte**



Der Vereinigung Schweiz. Leichtbauplatten-Fabrikanten angeschlossene Firmen:

Gips-Union A.-G., Zürich  
Herbag, Herstellung von Bausstoffen AG., Rapperswil  
Wilh. Brodbeck AG., Pratteln  
Zementröhrenfabrik AG., St. Gallen  
Zementwaren AG., Düdingen/FR

Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee

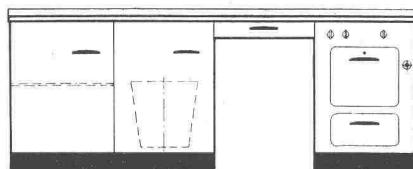
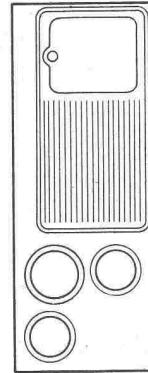
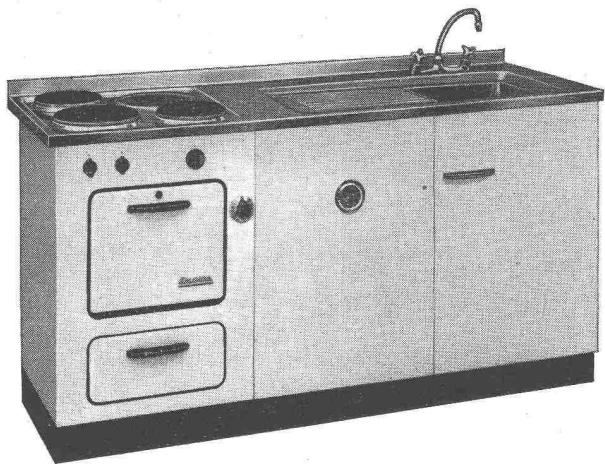
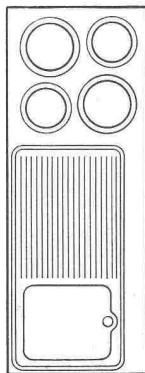
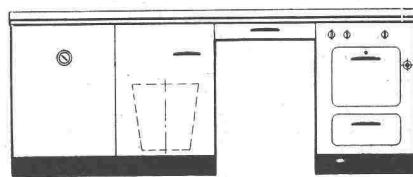


Wasserversorgung der Stadt Bern — Pumpwerk Schönau — Venturirohr in der Grundwasser-Zuleitung aus dem Aaretal, NW 900 mm

APPARATEBAU FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT  
**FRANZ RITTMAYER AG., ZUG**

## ELCALOR-KÜCHENKOMBINATIONEN

Sinnvoll genormte Elementbauweise höchster Qualität — ein hilfreicher Anhaltspunkt bei der Planung moderner Elektroküchen



**ELCALOR AG., AARAU**

Fabrik für elektrothermische Apparate

Telephon (064) 2 36 91



**Maschinenfabrik  
JONNERET S.A. GENF  
C. P. Jonction**

## Rechenreinigungsmaschinen

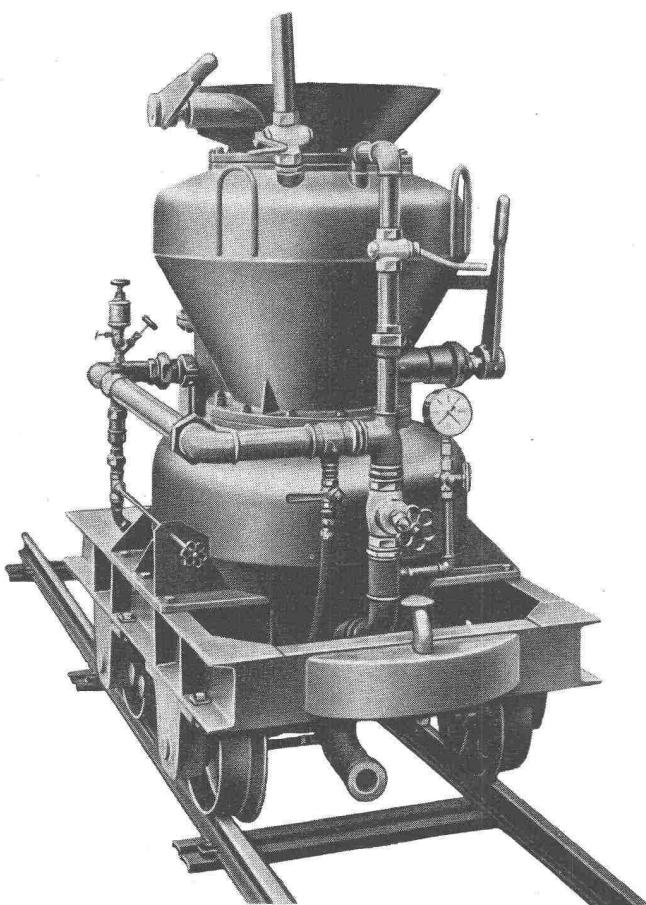
für

**Wasserkraftanlagen**

**Pumpstationen**

**Abwasserkläranlagen**

**usw.**



# BSM

## Beton-Spritzmaschinen

a

Die **vollständig neue** Zuteilvorrichtung ergibt:

- kontinuierlichen Materialstrom
- grössere Leistung
- Unempfindlichkeit gegen Feuchtigkeit
- grössere Förderweiten
- genaue Kontrolle über die Materialzufuhr

**Leistungen bis zu 5 m<sup>3</sup>/Std.**

**Verwendbare Korngrössen bis 25 mm**  
lieferbar auch auf Gummirädern

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung

**almacoa**

Löwenstrasse 11 ZÜRICH

Unsere Spezialabteilung erstellt: Blechgekapselte Sicherungskästen und Schränke, sowie:



Schalttafeln für

Verteilanlagen

Unterwerke

Trafostationen

Rohrpostanlagen

Kommandopulte für

Kraftwerke

Schützensteuerungen



Unterbreiten Sie Ihre Probleme unseren Spezialisten,  
welche Sie in allen Fragen gerne unverbindlich beraten.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

# Fietz & Leuthold AG.

Unternehmung in Hoch- und Tiefbau

Sägewerk und Zimmerei

## ZÜRICH

Bureau: Seefeldstrasse 152, Tel. 3271 60, Postcheck-Konto VIII 1729

# THE UNITED STEEL COMPANIES LIMITED

## Sheffield

Konzernwerke:

Steel, Peech & Tozer

Samuel Fox & Company Ltd.

Workington Iron & Steel Co.

Appleby-Frodingham Steel Co. Ltd.

United Coke & Chemicals Co. Ltd.

Aus dem Fabrikationsprogramm:

Rost- und säurebeständige Stähle in jeder Form

Hitzebeständige und kriechfeste Spezialstähle

Legierte und unlegierte Konstruktionsstähle

Schmiedestücke bis zu 40 Tonnen Stückgewicht

Achsen, Radsätze, Bandagen, Monobloc-Räder

Schienen, Schwellen, Laschen

Eisenbahn- und Automobilfedern

THE UNITED  
**STEEL**  
COMPANIES LTD  
SHEFFIELD

Generalvertretung für die Schweiz:

**UNISTEEL AG., BERN**

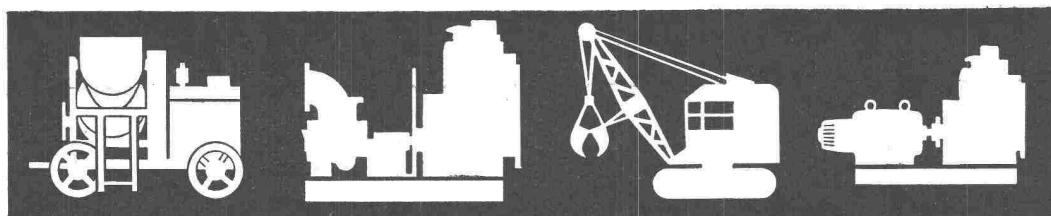
Zeitglockenlaube 4

Telephon 3 86 93

**kraftvoll  
zuverlässig  
wirtschaftlich**

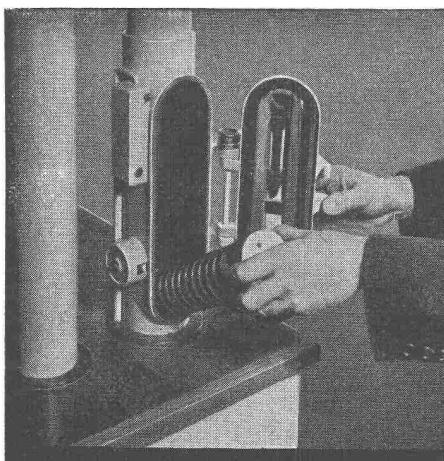
**MWM**  
**DIESEL**

MWM Dieselmotoren zeichnen sich aus durch ihre solide Konstruktion und die Qualität des Materials. Einfache, robuste Bauart, grösste Verschleissfestigkeit, sowie bewährte Einspritzverfahren, gewährleisten höchste Wirtschaftlichkeit, störungsfreien Betrieb, einfache Bedienung und lange Lebensdauer. Genau das, was es „auf dem Bau“ braucht.



**AG Hans Bodmer Winterthur**

Spezial-Werkstätte für Diesel-Revisionen St. Gallerstrasse 346 Tel. 052/27219



## **ROHRPOST rationalisiert den Betrieb**

### Anwendungsgebiete:

- Banken
- Versicherungsanstalten
- Druckereibetriebe
- Geschäfts- und Warenhäuser
- Industriebetriebe
- Hotels, Restaurants
- SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros

### Fördergut:

- Bons und Bestellungen
- Zettel
- Telegramme, Checks
- Karten, Briefe
- Warenproben
- Manuskripte



**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern





85 Jahre Erfahrung  
im Herd-  
und Ofenbau

**SURSEE**

## Der SURSEE- Elektro -Wirtschaftsherd

füllt mit seinem grossen Backofen und mindestens einer grossen Kochplatte die Lücke zwischen Haushalt- und Restaurationsherd. Er eignet sich besonders für Pensionen, kleinere Gaststätten und Herrschaftshäuser. Er wird in 2 Modellen fabriziert: mit 4 Kochplatten und 1 Backofen; mit 6 Kochplatten und 2 Backöfen.

Verlangen Sie die Prospektblätter mit näheren Angaben

**Sursee-Werke AG., Sursee/LU**  
**Fabrik moderner**  
**Heiz- und Kochapparate**



Spitzenleistung gegen  
Schall und Feuer  
  
**Versetzbare**  
**GREMUND-Zwischenwände**  
**und Türen auch für Tropenklima**

Keine Verwendung von Faserplatten  
EMPA-Atteste • In- u. Ausland-PATENTE

Grosse Wirtschaftlichkeit und Beschleunigung des  
Bauprogrammes für Neu- und Umbauten

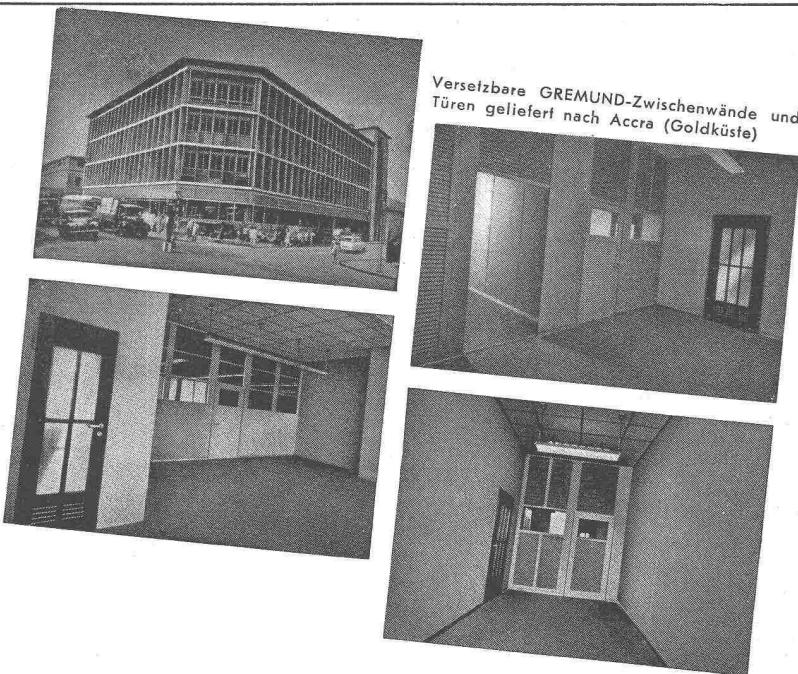
Der Bau wird bis zum letzten Anstrich fertig erstellt, dann erfolgt das Setzen der Wände, keine  
Beschädigung der Böden, Decken und Wände, und  
die Räume sind bezugsbereit

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen

MECHANISCHE BAU- UND MÖBELSCHREINEREI

**ROBERT GAUTSCHI, BERN 18**

Tel. (031) 66 27 57, Privat 66 29 87 • Aehrenweg 28



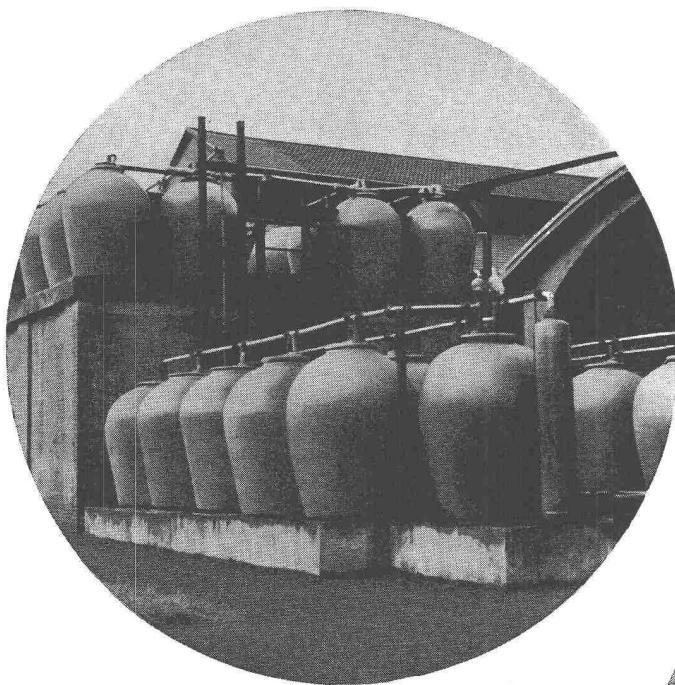
Versetzbare GREMUND-Zwischenwände und  
Türen geliefert nach Accra (Goldküste)



**HANS KISSLING**  
**EISENBAU AG.**  
**BERN**

**STAHLBAU**  
**METALLBAU**  
**TORBAU**  
  
**EIGENES INGENIEURBÜRO**

# Steinzeug Embrach



## Elektro-Industrie

Gross-Isolatoren aus Porzellan und «Embrit» mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit für Hochspannungen von 60 bis 400 kV.



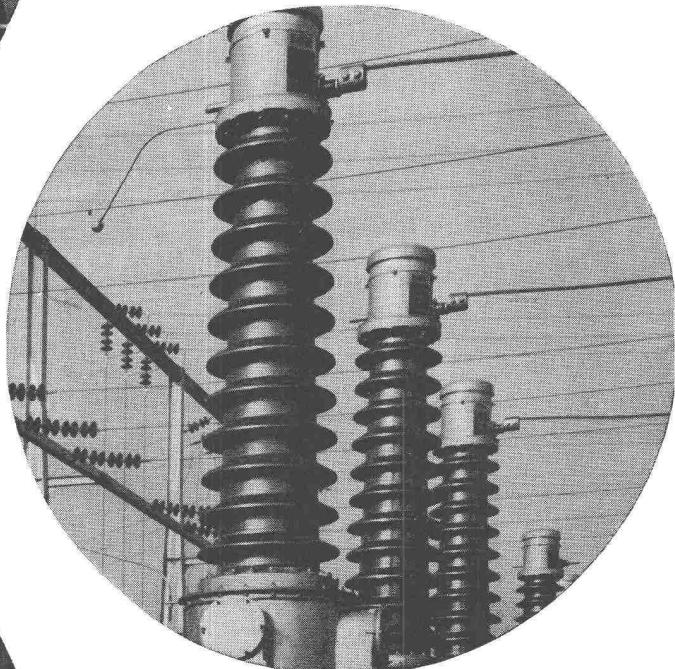
## Chemische Industrie

Gefässe, Rohrleitungen, Apparate, Pumpen, Ventilatoren usw. aus garantiert säurefesten, dichten keramischen Materialien

### Spezialitäten:

**Embrachit** garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C.

**Thermosil** mit hoher Wärmeleitfähigkeit



## Baugewerbe

Sämtliche Artikel für Kanalisationen, Entlüftungskanäle etc. und für die

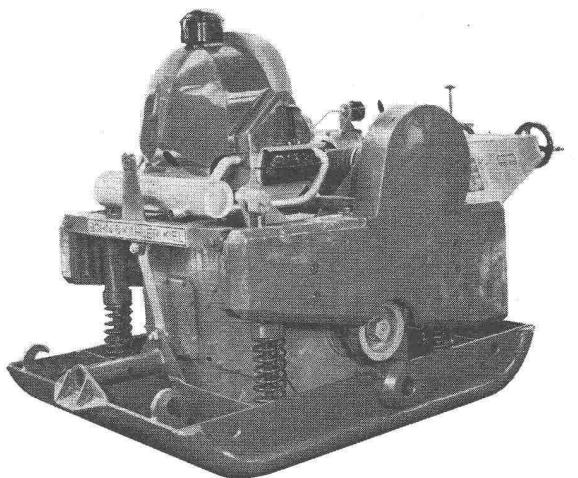
## Landwirtschaft

Futtertröge für Gross- und Kleinvieh, Einmachtpföpfe für Gemüse, Fleisch etc. aus braun salzglasiertem, säurebeständigem und frostsicherem Steinzeug.

# STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG. EMBRACH

# Bohn + Kähler-Rüttelverdichter

*das führende Verdichtungsgerät*



- Arbeitsfläche der Rüttelplatte vollkommen eben und 1x1 m gross
- Gerät stufenlos regelbar mit einer Umdrehung von 0—2400
- Jedes Bodenteilchen wird in einem Arbeitsgang (10—17 m/min) ca. 75—175mal beaufschlagt
- Mit dem Gerät können Steigungen bis zu 20 % bei voller Arbeitsleistung überwunden werden

System	Leistung	Geschwindigk.	Antrieb	PS	Gewicht
Prof. Lorenz	1000—1400 m <sup>2</sup> /h	10—17 m/min	Benzin-motor	28	2,4 t

Verlangen Sie Offerten

**BAUMASCHINEN  
U. ROHRER-MARTI AG  
ZOLLIKOFEN** (031) 65 03 71

Reparaturwerkstätten, Ersatzteildienst  
Qualifiziertes Personal  
Zürich (051) 25 80 80  
Lausanne (021) 23 47 26

A  
U  
F  
N  
Ü  
G  
E

Neuanlagen  
Umänderungen  
Revisionen  
Reparaturen

**Gebrüder Meier**

Elektromotorenfabrik AG

ZÜRICH

Zypressenstr. 71 Tel. 25 68 36

**Securiton**  
ALARMANLAGEN

**EINBRUCH  
ÜBERFALL  
FEUER**

Betriebssicher, sabotagefest, netzunabhängig, mit  
automatischem Fernalarm über das Telephonnetz  
Fernmeldeanlagen für Wasserversorgungen  
Durchschlagsfestes Alarmglas für Schaufenster  
Einmauerbares Raumschutznetz für Tresoranlagen

**Securiton AG, Bern-Zollikofen**

Birkenstrasse 15, Tel. (031) 65 04 92

Ueberall vertreten durch die SECURITAS AG

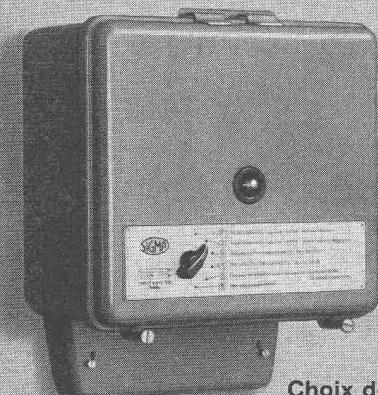
**Régulation automatique du chauffage central,  
sensible aux variations atmosphériques**



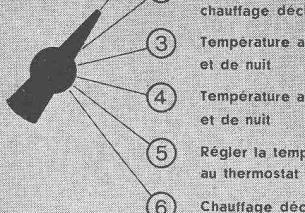
Maintient une température ambiante constante, indépendante des variations de température extérieure, du vent, du rayonnement solaire etc.

L'appareillage SIGMA est amorti en peu de temps.

Economie de combustible de 10 à 15 %.



**Choix de programmes  
des plus simples**



- ① Température ambiante normale de jour, réduite de nuit
- ② Température ambiante normale de jour, chauffage déclenché de nuit
- ③ Température ambiante réduite de jour et de nuit
- ④ Température ambiante normale de jour et de nuit
- ⑤ Régler la température de l'eau chaude au thermostat de chaudière
- ⑥ Chauffage déclenché

In 29051

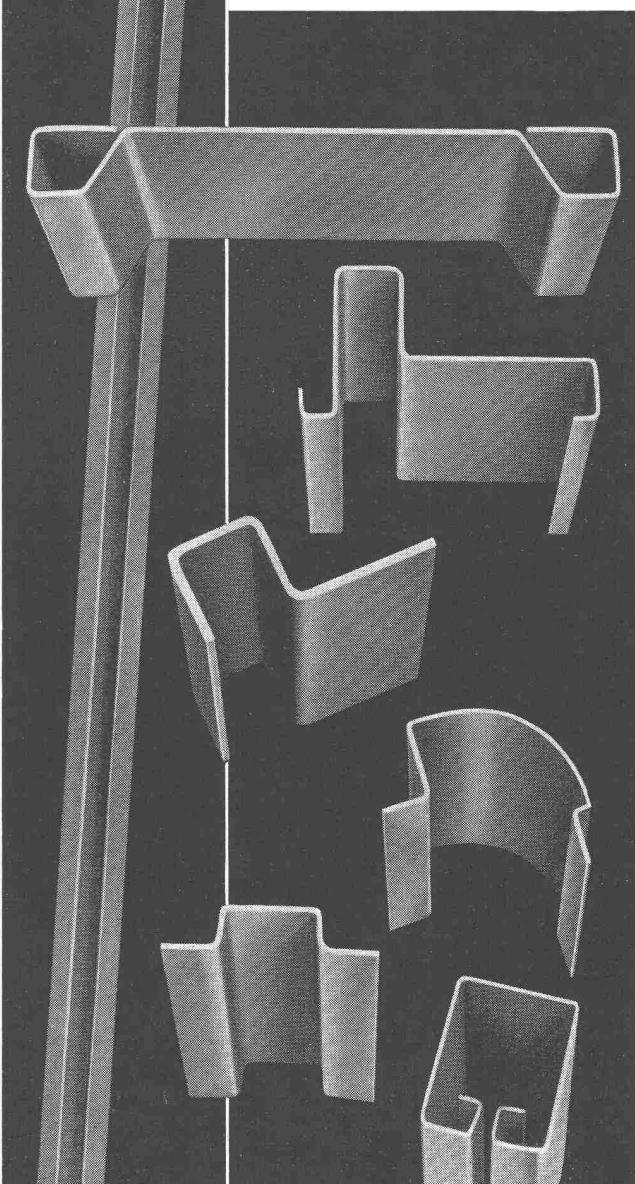
**LANDIS & GYR SA. ZOUG**



**Bau- und  
Konstruktions-  
profile**

**aus Stahl abgekantet,  
für die mannigfältigsten  
Verwendungszwecke wie  
Fenster, Türen, Rolladen,  
Karosserien und Maschinenbau**

Ausführung: blank oder schwarz  
Verlangen Sie den Besuch  
unserer Fachleute



**VEREINIGTE DRAHTWERKE AG. BIEL**

## Rascher, bequemer horizontieren!

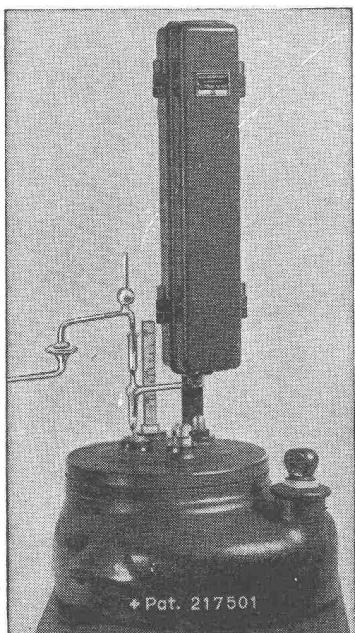
Mit einer Handbewegung ist das neuartige Bau-Nivellier GK 0 grobhorizontiert und mit der Feinkippschraube in Sekunden ablesebereit! Erstklassige Fernrohroptik. Leistungsfähig, robust, präzis und doch nur Fr. 342.— mit Stativ A und Behälter.

Verlangen Sie Prospekt GK 524 von  
Kern & Co. A.G., Aarau —  
Tel. 064 21112



## Dosierapparate für Flüssigkeiten

Schweizer Erzeugnisse «DOSAP» Patente + Hoffmeyer +



Erprob<sup>t</sup>  
und  
bewähr<sup>t</sup>  
  
Entkeimen  
von Wasser  
  
Neutralisieren  
von Abwasser  
  
Zubereiten  
von Spülwasser  
  
Abfüllen, Verteilen  
Beimischen  
  
Einfach  
Präzis  
Zuverlässig  
  
Ungiftlich  
  
Preiswürdig  
  
Anpassbar an alle  
Verhältnisse  
  
Ausführung für  
kleine und mittlere  
Anlagen  
  
Auskünfte, Referenzen und  
Besichtigung beim Fabrikanten

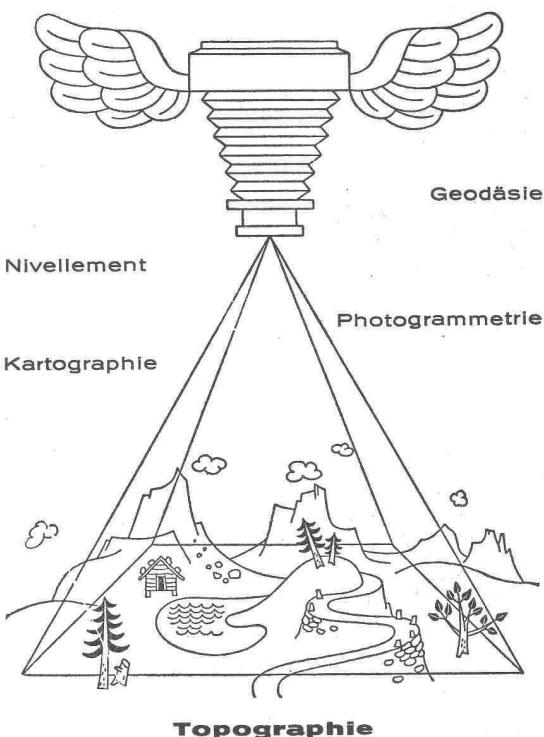
**FR. HOTTINGER, Ing. Techn. Bureau, BASEL**  
Laufengasse 70 · Telefon (061) 34 47 21

Inhaber: R. Buol

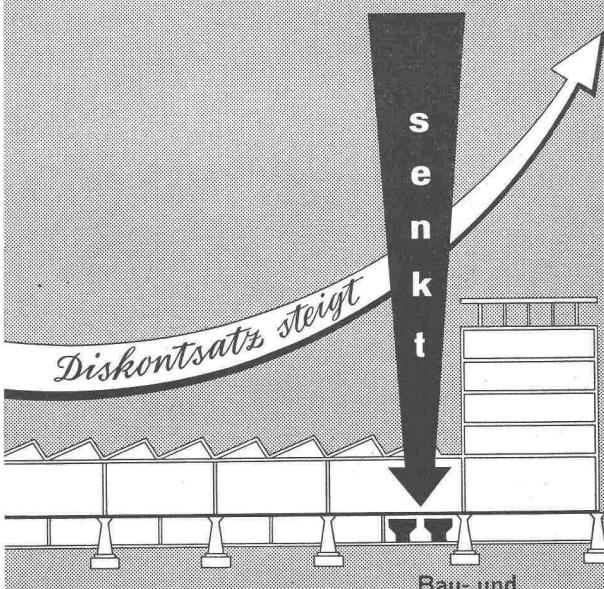
Vertriebungen:

Westschweiz: CLENSOL S. à r. l. spécialistes de l'eau, LUTRY  
Südschweiz: E. Bottani, studio tecn. idraul., Lugano

**HANS LEUPIN**  
TECHNISCHES BUREAU TEL. 44650  
BERN



# YGNIS



Neuzeitliche Heizzentralen werden mit YGNIS-Hochleistungs-Kesseln betrieben. Flüssige und feste Brennstoffe.

**YGNIS AG LUZERN**

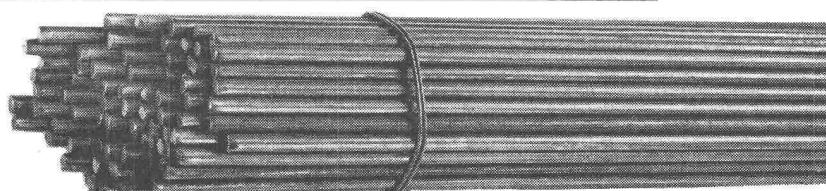
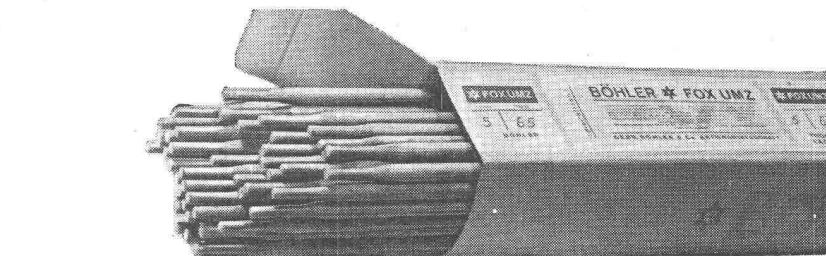


# BÖHLER

## Edelschweissdrähte

GEBR. BÖHLER + CO. AG.  
Wallisellen/ZH

Genf



**Clichés**  
Fotos · Retouchen  
Lieferant der anerkannten Qualitäts-Clichés der Schweizer Bauzeitung

**ANDERSON & WEIDMANN**  
Zürich 5 · Traugottstr. 6 · Tel. 27 08 17

ZUG-TREPPIEN



## N. REINHARD - HORW/LU

Telephon (041) 2 40 91

Ueber 20 Jahre Erfahrung im Bau von Zug-Treppen !

## GEBR. BRUN AG BAUUNTERNEHMUNG LUZERN

Ruhig . . .



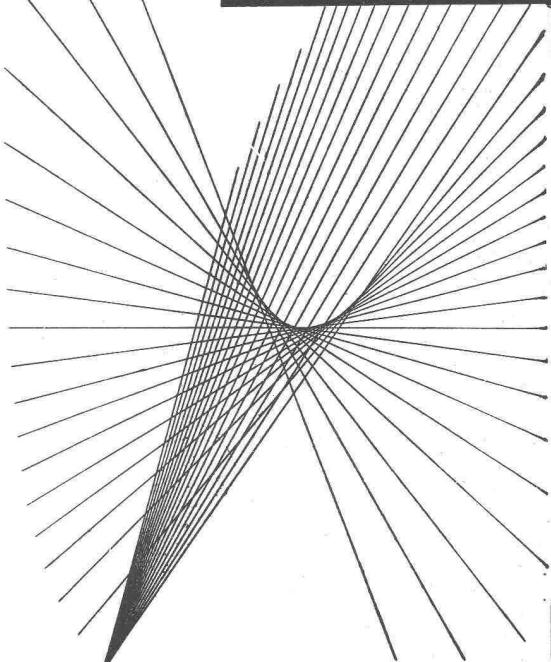
arbeitet in Fluoreszenzröhren-Beleuchtungsanlagen  
das KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät.  
Jede Fluoreszenzröhre benötigt ein Vorschaltgerät. Es ist —  
von aussen unsichtbar — in den Beleuchtungskörper eingebaut.  
Dringen Sie daher beim Kauf von Beleuchtungskörpern darauf,  
dass diese mit dem sicher und brummfrei funktionierenden  
KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät ausgerüstet sind.

**KNOBEL**  **ENNENDA**

Grösste und älteste Vorschaltgerätefabrik der Schweiz  
Vertreten durch: Ernst Scherer, Freudenbergstr. 59, Zürich 7,  
Telephon 051 / 24 33 85  
Auch das Knobel-Perfektstart-Gerät ist ein VACO-Gerät. Es  
besitzt hervorragende Zündegenschaften.

Regulierbares Licht mit  
Roll- und Raff-Lamellenstoren

**solomatic**



**Griesser AG**  
AADORF BASEL LUZERN ST.GALLEN ZÜRICH

Filialen in der welschen Schweiz: Lausanne und Genf



## SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

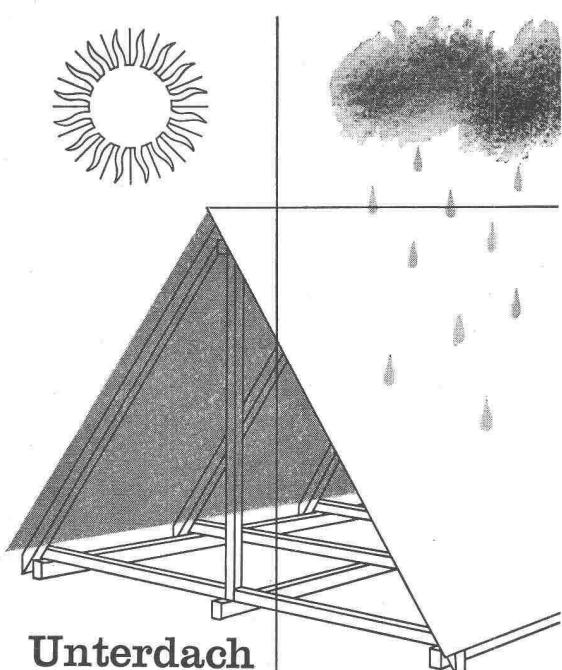
Fabriken in Liestal/BL und Isleten/Uri

Bureau in Liestal: Telephon (061) 7 24 33  
Telegramme: Cheddite Liestal

## TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: Petitpierre & Grisel S.A. Neuchâtel

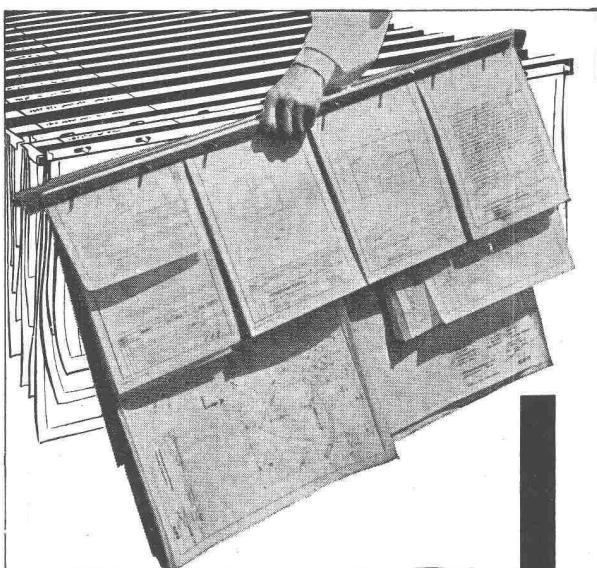


## Unterdach

Die auf den Sparren verlegten Platten bilden ein Unterdach, welches besten Schutz vor eindringender Nässe, Flugschnee, Staub sowie Feuerübergriff gewährleistet. Die grossformatigen und leichten Platten gestatten eine einfache und rasche Verlegung.

Eternit AG, Niederurnen  
Telefon 058 41555

# Eternit



## GABS

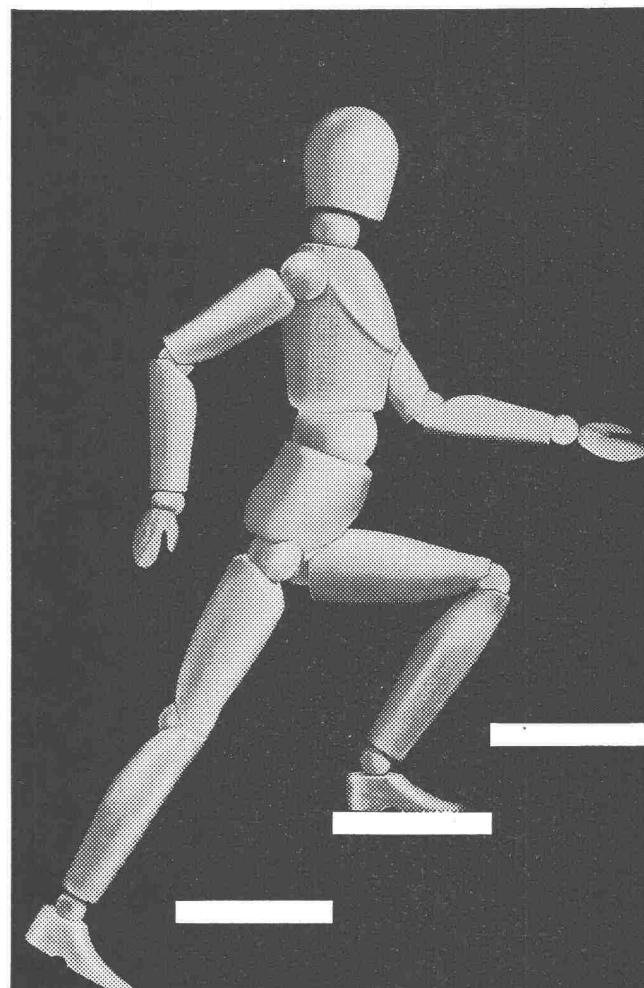
Hängeregistratur für Zeichnungen und Pläne

Das einzige neuzeitliche und wirtschaftliche System für die Registrierung und Archivierung von grossformatigen Akten.

Verlangen Sie Prospekt und Beratung

**GABS AG. Wallisellen**

Telephon (051) 93 25 93



Noch schneller mit

# Schindler Lift



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG., Luzern



**BERN**  
Stockerenweg 6  
Tel. (031) 89797

### Ventilatorenbau

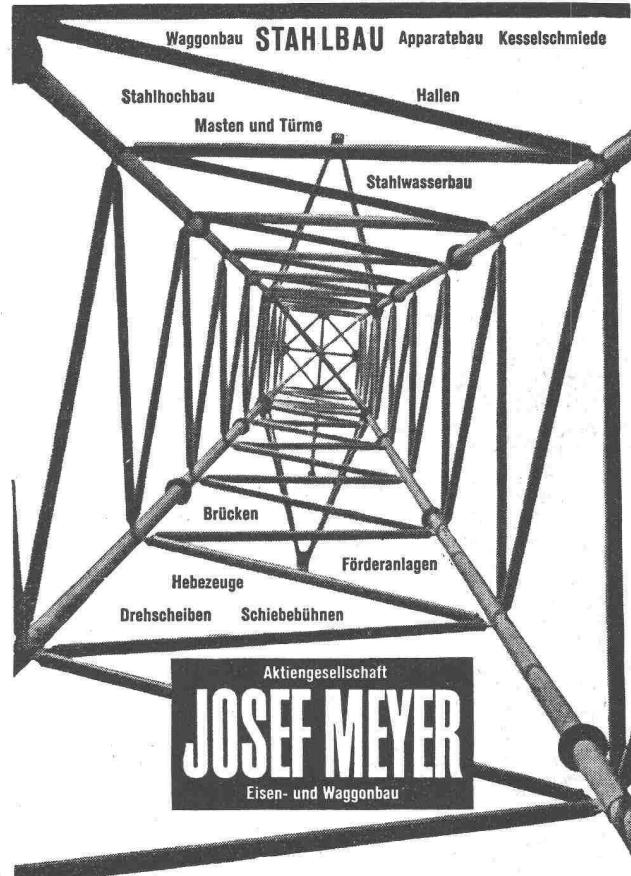
Zweigniederlassung: Lausanne,  
Croix-Rouges 2 Tel. (021) 23 3096

- Klimatisierung
- Raumlüftung
- Luftheizung
- Luftbefeuchtungsanlagen
- Abhitze-Verwerter
- Farbspritz-Kabinen
- Spänetransportanlagen
- Dörrapparate
- Trockenanlagen
- Industriestaubsauger
- Luftschatzraumventilationen

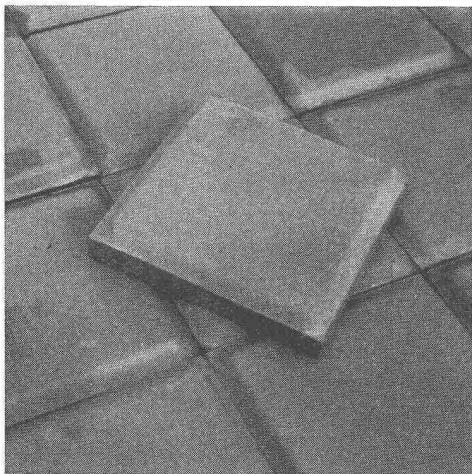
# SDV

**RABITZ**  
**DÜLO-DÜBELSTEINE**  
**BETON-ARMIERGEWEBE**

SCHWEIZERISCHE  
DRAHTZIEGELFABRIK AG  
LOTZWIL



RHEINFELDEN Tel. (061) 88 12 41

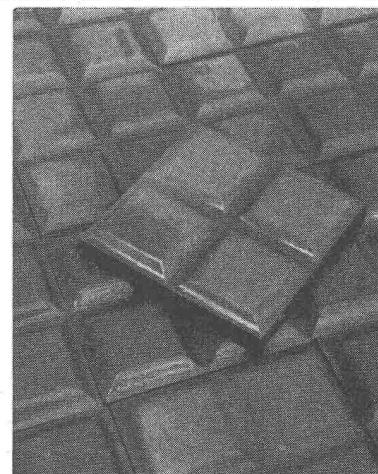


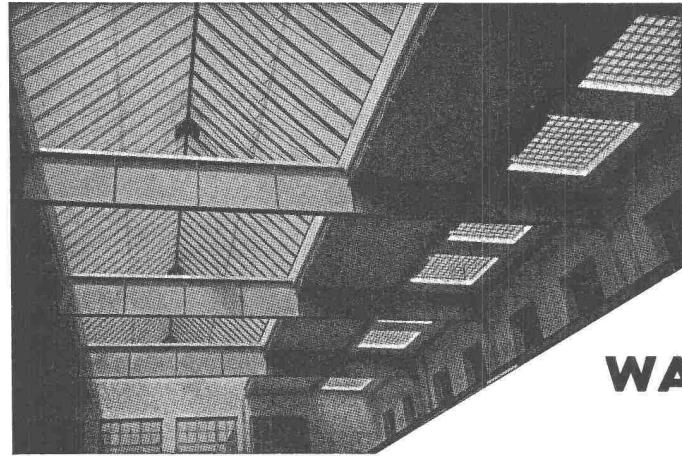
## «PLINTOS»

Hartgesinterte Steinzeugplatten für industrielle u. landwirtschaftliche Bodenbeläge

Glashart, chemisch unempfindlich, unabnützbar, 10x10-1 Kupper, 10x10-4 Kupper

Bariffi & Wullsleger S.A.  
Lugano      Telephon (091) 2 47 35





Kittlose

**Glasdächer**

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

**Glasbaustein-Wände****WALTHER & MÜLLER \* BERN**

Telephon (031) 2 49 12

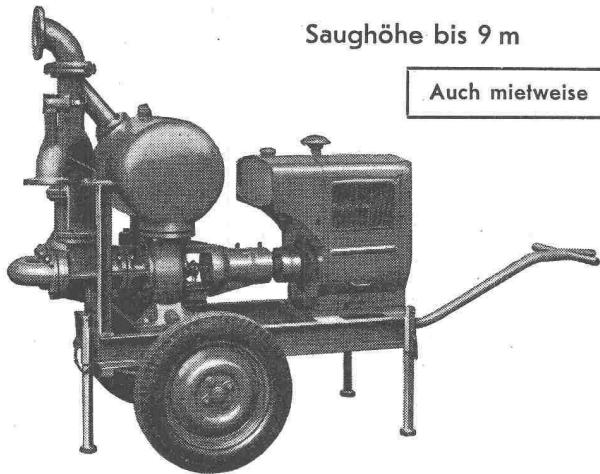
Selbstansaugende ventillose

**Baupumpen**

System «Lauchenauer»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise

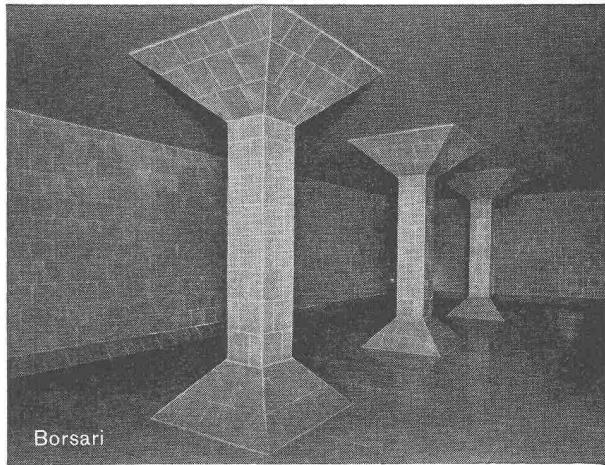


Leistungen 1—5000 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

**BORSARI  
HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

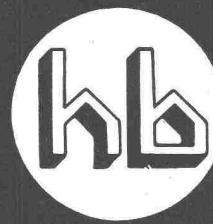
Keine Korrosion

Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873



**WALTER J. HELLER AG.  
BAUUNTERNEHMUNG**

BERN – SCHLOSSTRASSE 131 – TEL. (031) 5 1112

Ventilatoren und Elektromotoren  
Meidinger

Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061-22 97 65

555

Fluoreszenz - Leuchten  
in grosser Auswahl und  
mit hohem Wirkungs-  
grad.

Fluoreszenz - Lampen  
in allen gangbaren  
Lichtfarben.

ELEKTROTECHNISCHE BEDARFSARTIKEL EN GROS  
**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**  
SIHLQUAI 125 · POSTFACH ZÜRICH 23 · TELEPHON (051) 42 33 11

Bau-  
Austrocknung  
mit

**DEHUMYD**  
Elektr. Entfeuchter

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**  
ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49  
Tel. (051) 27 51 26 / 23 90 75

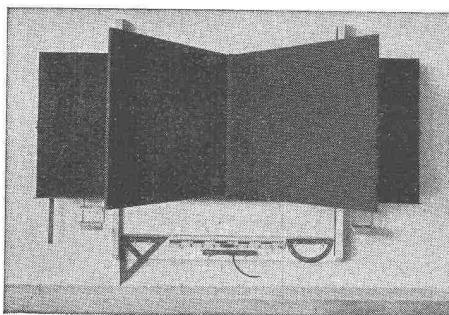
**K**  
Spezial-  
Abteilungen

Bauschreinerei + Innenausbau  
Coiffeureinrichtungen + Apparate  
Kühlmöbel + Kühlanlagen  
Laden- + Schaufensterausbau  
Spezialeinrichtungen  
für Selbstbedienung  
Metallbau

Liegenschaften + Neubauten

**Z**  
Karl Steiner      Zürich 11/50

**A**  
Hagenholzstrasse 60  
Telefon 051 / 46 43 44



## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos



**Panzerschränke**  
schweissbrennsicher  
**Kassenschränke**  
feuer- und diebessicher  
**Tresoranlagen**  
**Schalteranlagen**  
**Stahlmöbel**  
**Planschränke**  
**KABA-Zylinder-**  
**Sicherheitsschlösser**

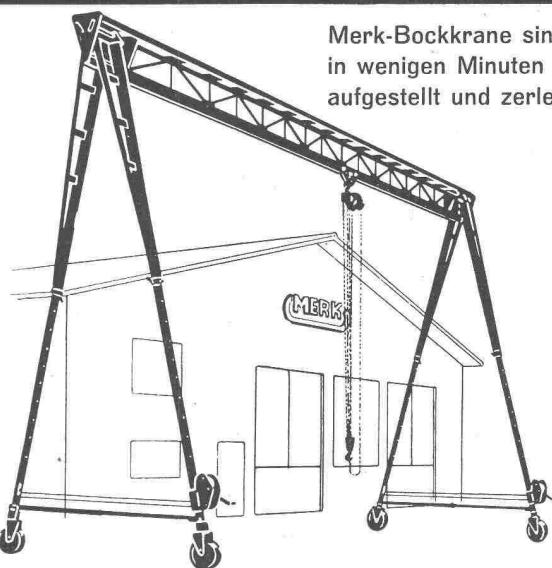
Bauer AG., Zürich 6/35  
Nordstrasse 25, Telephon 28 40 03

# BAUER AG

## Zerlegbare Bock-Krane



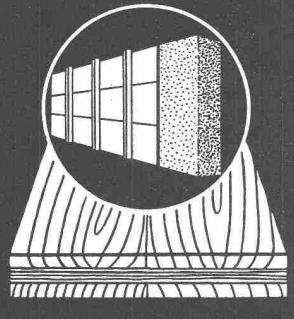
Merk-Bockkrane sind  
in wenigen Minuten  
aufgestellt und zerlegt



Modelle ab 500 kg Tragkraft bis zu den grössten Dimensionen. Praktisches Zubehör: Höhenverstellung, Spannweitenverstellung, Lenkrollen, Gummiräder.

**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH**  
Telephon (051) 91 91 21

# RICOFIX



## Die Betonschaltafel, die sich nicht verzieht

Oberflächen mit eingepresstem und gehärtetem Ueberzug - Lange Haltbarkeit - Grosse Tragfähigkeit - Für Sichtbeton und für Normalbeton verwendbar

Muster und Preisliste durch die Herstellerfirma:

**R. RIGLING & CO.**



Tel. (051) 46 82 25

*Holzkonstruktionen*  
**ZCH.-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44

**VENTILATOR AG  
STÄFA**

Spezialisiert seit 1890  
Tel. (051) 930136



# Klima-Anlagen

Verlangen Sie  
Spezialprospekt Nr. 714  
Stäfa baut auch lufttechnische Anlagen,  
Befeuchtungsapparate, Elektrofilter



Normen  
vereinfachen und  
verbilligen das Bauen

## Göhner Normen

Gewähr für  
pünktliche Lieferung

Ernst Göhner AG, Zürich  
Hegibachstrasse 47  
Telefon 051 / 24 17 80  
Vertretungen in  
Bern, Basel, St.Gallen, Zug,  
Biel, Genève, Lugano

Fenster 221 Norm-Typen,  
Türen 326 Norm-Typen,  
Luftschanfenster + -Türen,  
Garderoben- + Tolletenschränke  
Kombi-Einbauküchen,  
Carda-Schwingflügelfenster.

Verlangen Sie unsere Masslisten  
und Prospekte. Besuchen  
Sie unsere Fabrikausstellung.

B 2

Unsere Oelfeuerung mit der kombinierten  
Heisswasser-Anlage ist  
die Sensation des Jahres!

Absolut neuartiges Prinzip; ohne Vorbaubrenner, darum absolut  
geräuschlos. Durch Thermostaten automatisch gesteuert. Täglich  
über 1200 Liter heisses Wasser. Aufheizzeit nur 40 Minuten. Jähr-  
licher Stromverbrauch nur Fr. 5.—. Innert einer halben Stunde kann  
mit Kohle geheizt werden. Schweizer Erfindung, glänzende EMPA-  
Gutachten. 2 Jahre Garantie.

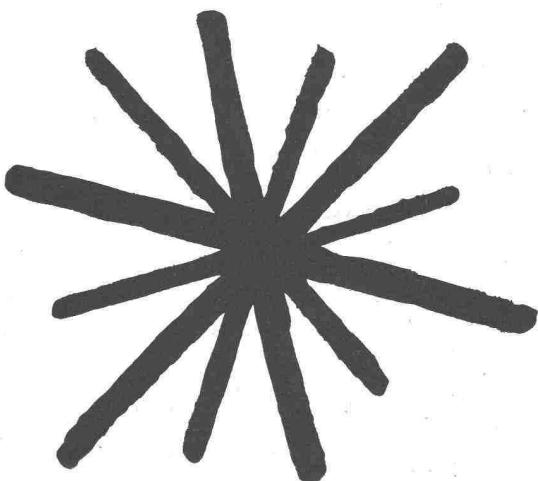
Fordern Sie bitte ausführliche Prospekte und Offerte an

**maxmarti**

Effretikon (Zürich)

Hagenackerstrasse

Telephon (052) 3 26 37





**SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.

**Telephon (051) 25 89 66**

SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Nüscherstr.31

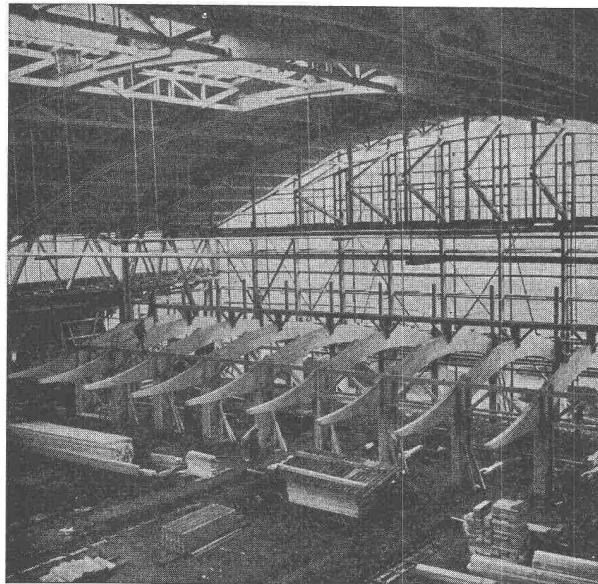
Tel. (022) 683 36

Tel. (031) 2 33 40

# **Gebr. Tuchschmid AG. Frauenfeld und Zürich**



## **Leichtmetallfenster**



Festhalle Bern Empore

# INGENIEURHOLZBAU

## PROJEKTE

## AUSENFÜHRUNG

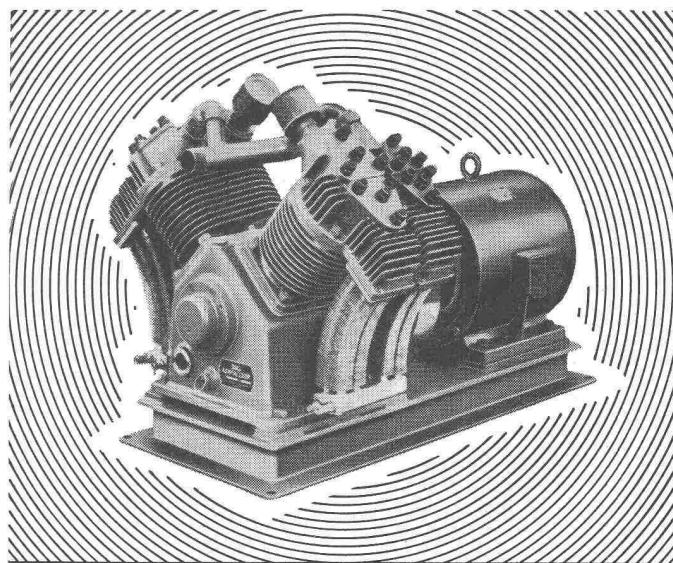
## LIEFERUNG VON

RINGDÜBEL

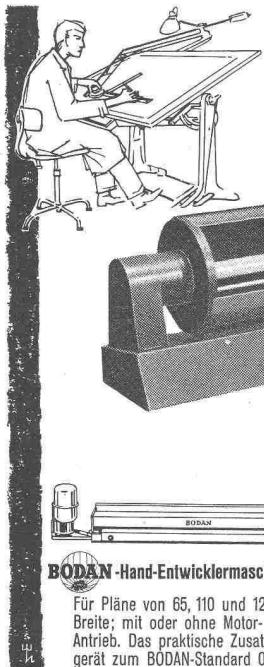
# GEIGER & CIE BERN

Elisabethenstrasse 11

Telephon (031) 8 92 11



# **Haug KOMPRESSOREN**

**BODAN -Standard 0**

der einfachste  
Lichtpaus-Apparat

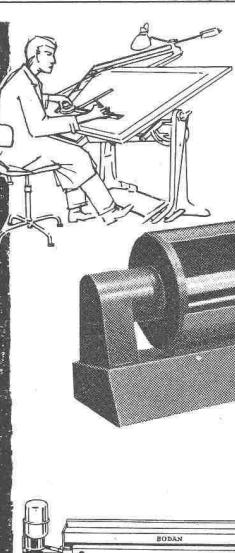
Fabrik für Lichtpausmaschinen u. Fotokopierapparate • Tel. 071/48377

- Bis Format A1 (59,4 x 84 cm) verwendbar
- Für den kleinen Bedarf geschaffen
- Erstaunlich niedriger Preis
- Verlangen Sie **Gratis-Probestellung** oder Prospekt über grössere Durchlauf-Lichtpaus-Maschinen

**Karl Müller AG.**  
Roggwil/TG

**BODAN -Hand-Entwicklermaschine**

Für Pläne von 65, 110 und 120 cm Breite; mit oder ohne Motor-Antrieb. Das praktische Zusatzgerät zum BODAN-Standard 0.

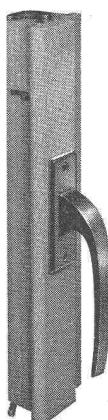
**BODAN -Hand-Entwicklermaschine**

Für Pläne von 65, 110 und 120 cm Breite; mit oder ohne Motor-Antrieb. Das praktische Zusatzgerät zum BODAN-Standard 0.

**Ingenieur-Büro**  
für  
**Sanitär-Technische Anlagen**  
Neutrale Beratung und Projektierung

**P. Flubacher, Ing., Bern**

Gutenbergstrasse 39  
Telephon (031) 5 41 99

**Fenster - Espagnolette - Verschlüsse****GEKO**

Eine Nasenlänge voraus

Weniger Montagezeit, moderne Griffform, bequeme Bedienung, nur vertikale Bewegung des Griffes ohne seitliches Schwenken, lange Lebensdauer, Empa geprüft, tausendfach bewährt, begeisternde Fachurteile.

**Und trotz allem noch billiger**  
Fabrikation und Verkauf:

**GEBR. Koch EISENWAREN**

Zürich 1/25

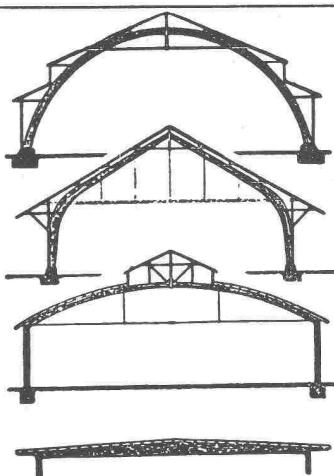
Weinfelden TG



3-schichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse 100 x 500 cm oder auf kleinere Masse zugeschnitten. Ueber 50mal verwendbar.



**G. Kämpf, Rapperswil/AG**  
Holzbau      Telephon (064) 3 42 12

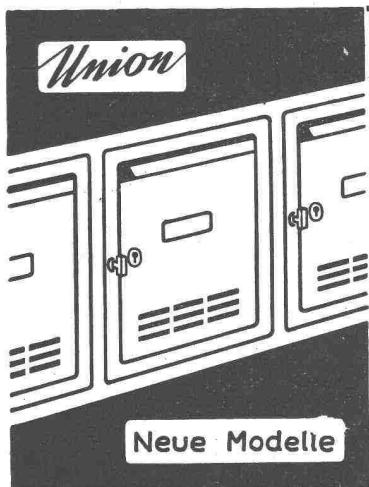
**B. ZÖLLIG**

SÖHNE

Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



**Brief- und Milchkasten Mauerkassen**

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49



**CONSTANTIN VON ARX A.G.**

TEL. 5 20 64  
HOCHBAU • TIEFBAU • HOLZBAU  
OLTEN

**Aufzüge Gebauer**

Zürich  
Tel. 051-33 21 65  
66 / 67

AUFZÜGE  
Gebauer  
ZÜRICH

**YGNIS**

senkt

Diskontsatz steigt

Bau- und Betriebskosten

Neuzeitliche Heizzentralen werden mit YGNIS-Hochleistungs-Kesseln betrieben. Flüssige und feste Brennstoffe.

**YGNIS AG LUZERN**

**Stollenlokomotiven**

SIG

Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall Telefon 053 53431

**Blecharbeiten**  
bis 50 mm Stärke

**Behälterbau**

**Stahltreppen**

**Schaufensteranlagen**

**Türen und Tore**

---

**GEBR. DEMUTH & CIE.  
BADEN**

Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54

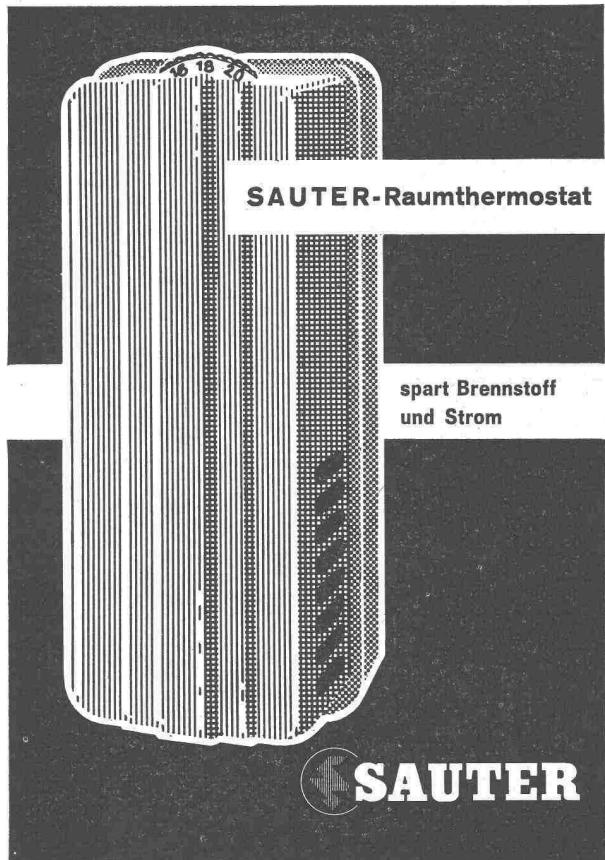
Feuerfeste Erzeugnisse  
Steinzeugbodenplatten



Tonwerk Lausen AG



**SAUTER-R-Raumthermostat**



**SAUTER**

FR. SAUTER A. G., BASEL, Fabrik elektr. Apparate

## Eirich- Grossmischanlagen

automatisch gesteuert oder manuell bedient

für Strassenbau und  
Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,  
hohe Festigkeitswerte, absolut gleichmässige,  
intensive Mischung, volle Bindemittelaus-  
nützung.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden  
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

**J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN**  
Reussweg 3

Telephon (041) 2 06 65

## Austrocknungen von

**Neu- und Umbauten** in kürzester Frist

Trocknungsmaschinen  
Trocknungsöfen  
Elektro-Fleckenfrockner  
Exsikkatoren  
Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**

Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

**SARISA**

Aktiengesellschaft  
für Zentralheizungs- und Installationsmaterialien

**MASSAGNO-LUGANO**

Via G. Motta 18a Tel. (091) 2 72 62

liefert preiswürdig

**alles für sanitäre Einrichtungen**

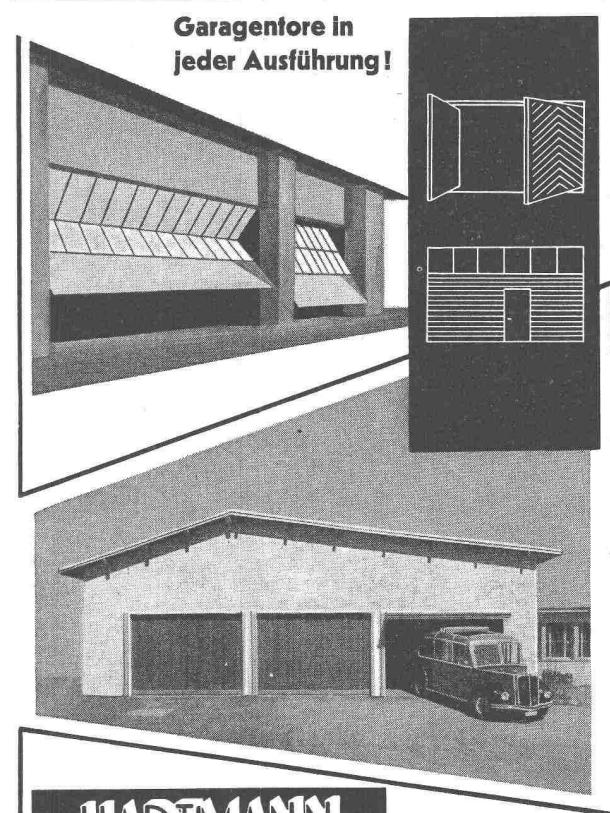
sowie Zubehör

Verlangen Sie unseren Katalog

RWD-Stühle und Hocker  
Zeichenständer RWD-Rex  
Zeichentisch RWD-Architekt  
Zeichentisch RWD-Hoveko  
Zeichenständer und Zeichenschränke RWD-Exacta  
Vertikalschränke RWD-Exacta PV  
Zeichentisch RWD-Schulmöbel

**RWD**  
für Schule und Technik ein Begriff

Reischach-Werk AG.  
Dielsdorf-Urdorf  
Glaserei  
Maschinenfabrik  
Möbelfabrik  
Tel. (061) 91 81 03  
gegr. 1906



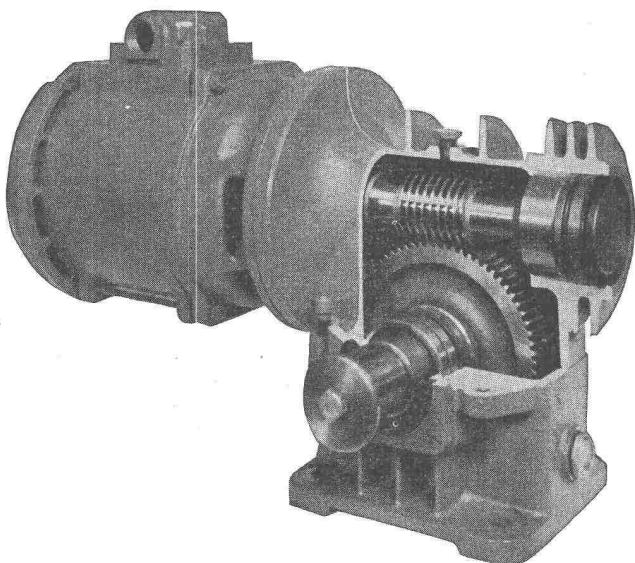
**HARTMANN**

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

## Motor-Schneckengetriebe in Qualitätsausführung



Drehmoment 400—2600 cm/kg

Drehzahl 11—104

Auf Wunsch selbsthemmende Ausführung mit Stoppmotor.

Verlangen Sie Prospekt G 57

**KEMPF & CO. AG., HERISAU**

**KOPEX ROHRE**  
*und ihre Anwendungsbereiche*

SÄUREBESTÄNDIG  
WASSERFEST  
KOROPLASTIC  
ELEKTRO-ROHRE  
UNI-TUBE BAU-ROHRE  
FÜR DEN VORSpannBETON  
ARMIERTE KUNSTSTOFF-ROHRE FÜR GAS  
UND FLÜSSIGKEITSLEITUNGEN  
ROHRDRAHT UND  
ARMIERTE-KABEL

**KOPEX-MASCHINEN AG.**

Zürich 9/48 - Hohlstrasse 475



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG :**

- 275 Techniker-Verkäufer mit Praxis in der Décolletage- und Präzisionsinstrumenten-Branche für den Innen- und Aussendienst. Englisch in Wort und Schrift. Schweizerische Vertreterfirma in London.
- 281 Ventilationszeichner mit etwas Praxis. Kanton Zürich.
- 293 Metallurge evtl. Chemiker mit abgeschlossenen Studien der ETH oder EPUL, vorerst zur Einarbeitung im Forschungsinstitut und nachher als wissenschaftlicher Mitarbeiter bei der Lösung metallurgischer Probleme in der Aluminiumhalzeug-Herstellung. Metallurgisches Unternehmen der Schweiz.
- 295 Chemiker, Absolvent eines kantonalen Technikums zur Einarbeitung für die wissenschaftliche Bearbeitung metallurgischer Probleme in der Aluminiumhalzeug-Herstellung. Metallurgisches Unternehmen der Schweiz.
- 353 Maschinenzeichner mit Praxis, möglichst im Elektromaschinenbau. Grosse Maschinenfabriken der Ostschweiz.
- 355 Elektrotechniker mit Praxis in der Industrie, möglichst im Bau elektrischer Fahrzeuge und im Versuchslab, für die Leitung des Störungsdienstes, Mitarbeit im Prüflab, bei Personalinstruktionen, evtl. bei Rollmaterialabnahmen. Geeignet für den Verkehr mit Personal und Privatbetrieben. Städte. Verkehrsunternehmen der deutschen Schweiz. Offerten bis 18. September 1957.
- 357 Elektrozeichner mit Praxis, Heimarbeit. Zürich.
- 359 Zeichner-Konstrukteur mit Praxis im Werkzeug- und Vorrichtungsbau, Kenntnisse im Pressformenbau für Kunsthars erwünscht. Fabrik in Stadt der Ostschweiz.
- 361 Kopist, sauberer Tuschzeichner und Beschriften. Zürich.

**B A U - A B T E I L U N G :**

- 436 Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner mit etwas Praxis für Projekt- und Ausführungspläne im allgemeinen Tief- und Eisenbetonbau. Ingenieurbüro in Stadt Nähe Zürich.
- 448 Hochbautechniker oder -zeichner mit Praxis, für Projekt- und Ausführungspläne für Neu- und Umbauten (Fabrik und Wohngebäude). Industrieunternehmen Zentralschweiz.
- 518 Hochbautechniker oder -zeichner mit Praxis, für Projekt-, Werk- und Detailpläne für Neu- und Umbauten, evtl. auch Bauplatzüberwachung. Maschinenschreiben erwünscht. Architekturbureau Kanton Bern.
- 526 Jüngeren Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Bauplatzpraxis, für die Fertigerstellung eines Stollenbaus in der Zentralschweiz. Hauptsächlich Ausmass und Abrechnung. Eintritt baldmöglichst. Anstellungsdauer nach Vereinbarung. Hoch- und Tiefbauunternehmung Nähe Zürich.
- 548 Technicien ou dessinateur en béton armé ou évent. en génie civil coffrage et armatures, mètres. Contrat de stagiaires pour 1 ans. Bureau d'ingénieur et entreprise de travaux publics à Paris.
- 584 Tiefbautechniker und Tiefbau- evtl. Vermessungszeichner mit Praxis, möglichst im Strassenbau, Kanalisationen, Abwasserreinigungsanlagen und im Eisenbetonbau, für Projekt und Ausführung. Ingenieur- und Vermessungsbüro Ostschweiz.
- 592 Hochbautechniker mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Ferner Hochbautechniker mit Praxis. Architekturbüro in grosser Ortschaft Kanton St. Gallen.
- 614 Hochbautechniker oder -zeichner, flotter Planbearbeiter für die Werk- und Detailpläne, nur Bürotätigkeit. Architekturbüro Zürich.
- 616 Dipl. Bauingenieur evtl. qualifizierter dipl. Techniker mit einigen Jahren Praxis, sicherer Statiker und geschickter Konstrukteur für Industrie- und Brückenbauten in Eisenbeton. Unternehmerpraxis erwünscht. Avenciermöglichkeit zum Bureauchef. Ferner Eisenbetonzeichner mit einigen Jahren Praxis. Ingenieurbüro in Zürich.
- 618 Junger Hochbauzeichner für Büro. Architekturbüro Zürich.
- 620 Hochbautechniker-Bauführer mit Praxis, auch ältere Bewerber, für die Kontrolle von Bauabrechnungen betreffend Subventionsanteile. Kantonale Bauamt der Mittelschweiz.

**Wer sich baut ein neues Haus,  
lass stets den Holzfeind draus !**



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephon (051) 45 34 34

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

**L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS** prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur-électricien, d'ingénieur-physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre.

La durée normale des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique est de huit semestres (épreuves pratiques du diplôme au neuvième semestre); cette durée est de sept semestres dans la division de chimie (épreuves pratiques du diplôme au huitième semestre) et de cinq semestres pour les géomètres (épreuves du diplôme suivant règlement spécial).

**L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME** prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale des études est de huit semestres; l'examen final du diplôme se fait au cours d'un neuvième semestre, après un stage pratique d'une année dans un bureau d'architecte.

Début du semestre d'hiver: 15 octobre 1957.

Programme et renseignements au  
Secrétariat, av. de Cour 33, Lausanne  
(Réception: de 9 à 11 heures 30)

## KANTONALES TECHNIKUM BIEL

### Die Stelle des Direktors

wird auf Beginn des Schuljahres 1958/59 zu freier Bewerbung ausgeschrieben. Der bisherige Inhaber der Stelle tritt infolge Erreichens der Altersgrenze auf diesen Zeitpunkt zurück.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische oder mathematische Studien; erfolgreiche technische Tätigkeit in leitender Stellung oder im Lehramt; pädagogische und administrative Befähigung; volkommene Beherrschung der deutschen und französischen Sprache.

Da es sich um eine vielgestaltige technische Schule handelt, kommt nur eine erfahrene, ziel- und verantwortungsbewusste Persönlichkeit in Betracht.

**Das Pflichtenheft** umschreibt den Tätigkeitsbereich und gibt über die Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse Auskunft. Es wird auf Anfrage hin durch die Direktion der Volkswirtschaft, Münsterplatz 3a, Bern, zugestellt.

**Amtsantritt:** 1. April 1958.

**Anmeldetermin:** 30. September 1957.

**Anmeldung:** handgeschrieben und mit allen nötigen Unterlagen versehen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin. Die Bewerbung ist zu richten an die

**Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Bern**

**Stellenausschreibung**

Beim Meliorationsamt des Kantons Thurgau sind die Stellen von zwei Ingenieuren, eines

## **Adjunkten**

und eines  
**technischen Assistenten**  
zu besetzen.

**Anforderungen:** Für den Adjunkten: Diplom als Kultur- oder Bauingenieur, Praxis im Meliorationswesen; für den technischen Assistenten: Hochschulbildung evtl. Technikumsabschluss, Baupraxis erwünscht.

**Besoldungen:** Für den Adjunkten Klasse 3 des Besoldungsregulatifs mit 12 300 bis 14 500 Fr.; für den Assistenten Klasse 5 bis 4 mit 10 500 bis 13 600 Fr.; für beide Funktionäre mit Teuerungszulagen von derzeit 17 %, für Verheiratete Haushaltzzulage von 400 Fr. und Kinderzulagen von 200 Fr.

Dienstort: Frauenfeld; Diensteintritt wenn möglich auf Anfang 1958.

Auskunft erteilt auf Anfrage das kant. Meliorationsamt.

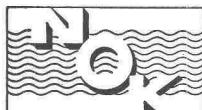
Anmeldungen mit Lebenslauf, Studien- und Tätigkeitsausweisen werden erbeten bis 3. Oktober 1957 an das Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Thurgau in Frauenfeld.

Frauenfeld, 3. Sept. 1957.

**Architekturbüro BSA/S. I. A. in Zug** sucht künstlerisch und technisch befähigten, in Entwurf und Werkplanausarbeitung selbständigen

## **Architekten**

Eillofferen mit Angaben über Bildungsgang und Eintrittsmöglichkeiten erbeten an Chiffre OFA 5031 Lz an Orell Füssli-Annoncen AG., Luzern.



Für unser Projektierungsbureau in Baden und für örtliche Bauleitungen von Wasserkraftanlagen suchen wir

## **BAUINGENIEURE TIEFBAUTECHNIKER TIEFBAUZEICHNER**

Anmeldungen unter Beilage von Lebenslauf und Zeugnisausschriften sind zu richten an

**Nordostschweiz. Kraftwerke AG., Baden**

Die Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern, sucht in das werkeigene Baubureau einen weiteren Mitarbeiter.

## **Architekten, Bautechniker oder Bauführer**

finden eine weitgehend selbständige Dauerstelle mit angenehmen Arbeitsbedingungen, zeitgemässer Entlohnung und Pensionskasse.

Unser neuer Mitarbeiter sollte

- über eine mehrjährige Erfahrung in Bureau und auf Baustellen verfügen,
- initiativ und verantwortungsfreudig die Bearbeitung von Projekten für Industrie-Neubauten und -Umbauten übernehmen können,
- selbständig den laufenden Unterhalt der Fabrikgebäude überwachen.

Alter: zwischen 32—38 Jahre.

Herren, die auf diesen Posten reflektieren, sind gebeten, ihre handgeschriebene Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Angaben über Gehaltsansprüche und Bekanntgabe des frühesten Eintrittstermins zu richten an die Personalabteilung der Société de la Viscose Suisse in Emmenbrücke.

Bureau d'ingénieur civil EPF de la Suisse romande cherche pour entrée immédiate, ou pour date à convenir,

## **Ingénieur civile**

avec ou sans pratique, pour travaux intéressants et variés en béton armé, ponts, routes, etc.

Faire offres sous chiffres ZU 8862 à Mosse-Annoncen S.A., Zurich 23.

Wir suchen jungen

## **Bautechniker/Bauzeichner**

für interessante Bauaufgaben.

**Litz & Schwarz, Architekten S. I. A., Neumarkt 17, Zürich 1.**

Suche neuen Wirkungskreis als

## **Bauschreiber/Buchhalter**

**Ich biete Ihnen:** Profunde Kenntnisse aller vorkommenden Arbeiten und umfangreiche Baustellen erfahrung.

**Sprachen:** Deutsch, Italienisch, Französisch.

**Ich wünsche mir:** Selbständige, verantwortungsvolle Vertrauensstelle bei fortgeschrittlicher Honorierung. Gebirgsbaustelle oder Baustelle Nähe Zürich bevorzugt.

Angebote bitte unter Chiffre ZE 8853 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht tüchtiger, initiativer

## Bautechniker

jüngerer

## Bauzeichner

selbständiger

## Bauführer

für Kostenvoranschlag, Devis und Bauführung.

Bei Eignung werden entwicklungsfähige Dauerstellen geboten.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Angaben über Eintrittstermin und Gehaltsansprüche sind erbeten an

**Aeschlimann & Baumgartner, Architekten BSA, Ackersteinstr. 143, Zürich 10/49.**

Gesucht für Ing.-Bureau in Zürich mit 5-Tage-Woche

## Eisenbetontechniker oder -zeichner

Anfragen unter Chiffre ZE 8737 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Die LIGNUM, Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Holz, sucht

## technisch geschulten Mitarbeiter

der sich über besondere Kenntnisse und praktische Erfahrung im Holzbau ausweisen kann. Gute Befähigung für zeichnerische Arbeiten, Gewandtheit im Ausdruck und Kenntnisse der französischen Sprache sind erwünscht. Geboten wird eine interessante Tätigkeit im Dienste der Holzförderung.

Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Bewerbungen mit Photo, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen sowie Angaben über den Bildungsgang sind erbeten an die Geschäftsstelle der **LIGNUM, Börsenstrasse 21, Zürich 1.**

**Bauamt der Stadt Winterthur  
Hochbauinspektorat**

### Stellenausschreibung

Das Bauamt der Stadt Winterthur, Abt. Hochbauinspektorat, sucht einen jüngeren

## Hochbautechniker-Bauführer

Verlangt wird Diplom als Hochbautechniker oder andere gleichwertige Ausbildung, praktische Tätigkeit auf Büro und Bauplatz, spezielle Eignung als Bauführer für Gebäudeunterhalt, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Verkehr mit Behörden und Unternehmern.

Die Anstellung erfolgt vorläufig im Vertragsverhältnis. Die spätere Übernahme ins Beamtenverhältnis mit Pensionsberechtigung ist vorgesehen. Besoldung und Eintritt nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe über Personalien, Lebenslauf, bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind unter Beilage von Studienausweisen, Zeugnisabschriften und Photo bis 30. September 1957 der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Winterthur, 14. Sept. 1957

Bauamt der Stadt Winterthur  
Hochbauinspektorat



Wir suchen für unsere Abteilung Zugförderungs- und Werkstättendienst in Bern einen

## jüngeren Zeichner

mit abgeschlossener Lehre als Maschinenzeichner in mechanischer oder elektrischer Fachrichtung. Dienstantritt nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Anmeldung bis 30. September 1957 an die Generaldirektion der SBB in Bern.

Technisch geschulter

## Bauführer

findet in grosser Baggerei-Unternehmung interessante Dauerstelle. Eilofferten unter Chiffre ZW 8804 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Sämtliche Dachdeckerarbeiten führt gewissenhaft aus:  
**DACHDECKER-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH**

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 07 36

REPARATUREN

Gesucht

**BAUFÜHRER**

per spätestens 1. Januar 1958, als Mitarbeiter für laufende Arbeiten in Devisierung, Bauführung und Abrechnungswesen mit guten Bedingungen. Bei Bewährung Dauerstelle. Bewerbungen mit Ausweis und Referenzen über bisherige Tätigkeit sowie Angaben über Gehaltsanspruch und Eintrittsmöglichkeit sind erbeten an

**A. Kellermüller**, Architekt BSA/S.I.A.,  
Turnerstrasse 1, Winterthur.

**Bauführer-Architekt**

übernimmt neue Aufgaben. Offerten unter Chiffre ZW 1645 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Arch.-Büro in grösserer Gemeinde im Kt. St. Gallen

**Hochbautechniker**

für selbständige Bearbeitung öffentlicher Bauten. Offerten mit Photo unter Chiffre ZV 8861 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Junge dipl. Architektin**

mit Erfahrungen in Projektierungen und Wettbewerb suchte Stelle für 1. Oktober. Offerten unter Chiffre ZG 1649 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Dipl. Architekt**

(Ausländer), 3jährige Entwurfspraxis und Wettbewerberfolge, sucht passende Stelle. Eintritt sofort. Offerten unter Chiffre ZM 1614 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Dipl. Bauingenieur ETH**

mit mehrjähriger prakt. Tätigkeit in Hoch- und Tiefbau, guter Statiker, möchte sich an Ingenieurbüro beteiligen. Offerten unter Chiffre SA 2282 Z an Schweizer-Annoncen AG., «ASSA», Zürich 23.

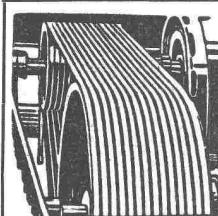
**Antikes Chorgestühl**

barock, Holz Nussbaum, Höhe 315 cm, Breite 360 cm. — **Max Walter**, Antike kirchl. Kunst, Basel, Nauenstrasse 79, Telefon (061) 35 40 59 oder (062) 2 74 23.

Zu verkaufen

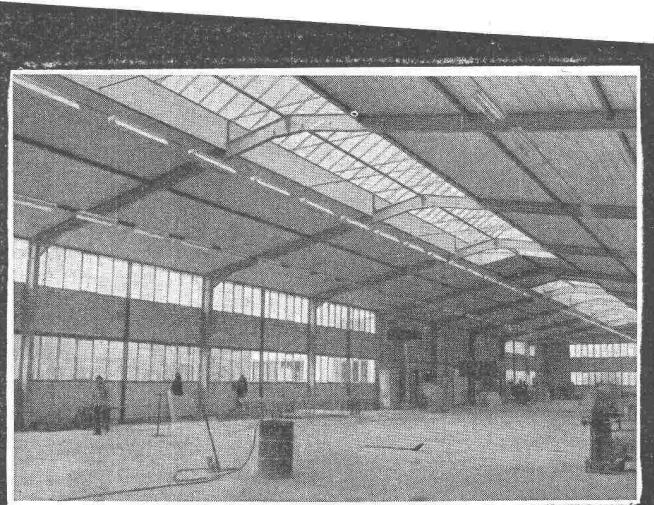
**1200 m Drahtseil**

gut erhalten, Ø 26 mm, geeignet als Trag- oder Windenseil, sowie div. Längen Drahtseile, Ø 9, 26 und 32 mm.  
Consortium Barrage de Moiry, Grimentz VS.

**Industrie-Artikel**

Treibriemen	Transportbänder
Keilriemen	Riemenverbindner
Dichtungsmaterial	Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

**Aus unserem Bauprogramm****Stahlhochbau****Brückenbau****Behälter****Silos****Schlosserei****Metallbau****Ingenieurbureau****PREISWERK & ESSER**

Schönaustr. 10

Basel

Tel. (061) 32 46 88

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein- hauerarbeiten, Tür- und Fenstereinfassungen, Cheminées usw.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI, St. Margrethen**

Tel. 7 84 86

**Sammeln Sie Briefmarken!**

Bestellen Sie das meistgelesene philatelistische Buch, die beste Orientierung über Marken, 180 Seiten und 190 Bilder: «Wie man Briefmarken sammelt» 4.20 Beginnen Sie mit Liechtenstein, dem Land der Naturschönheiten und der prächtigen Marken. Es lohnt sich!



Müller-Album Liechtenstein, Leinenband, 44 Blatt, 480 Vordruckfelder nur 9.75 Prospekt «Tips für Markensammler» 44 Seiten illustr. gratis und franko!

**Marken-Müller - Basel**  
Aeschenhof Gegründet 1922

**KANT. TECHNIKUM BURGDORF****Diplom- und Semesterarbeiten**

der Abteilung für Maschinen- und Elektrotechnik sind am

**Samstag, den 21. September 1957, 11.20—18.00 Uhr**

**Sonntag, den 22. September 1957, 09.00—16.00 Uhr**

im Technikum zur freien Besichtigung ausgestellt.

Während der Ausstellung finden geführte Demonstrationen statt je Samstag und Sonntag

14.00 Uhr im Starkstromlaboratorium (Hauptgebäude Keller)  
15.00 Uhr im Fernmeldelaboratorium (Hauptgebäude I. St.).

Interessenten und Freunde des Technikums sind freundlich eingeladen.

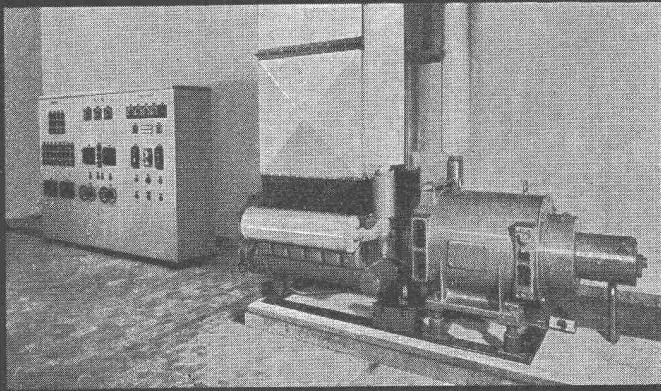
Die Direktion: Rebsamen

# SLM

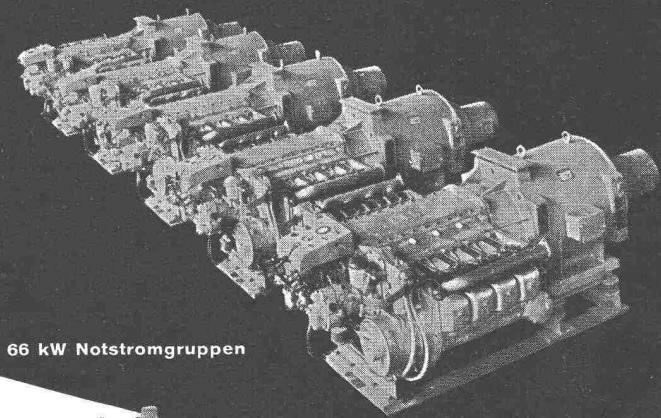
## Notstromgruppen

Wir bauen halb- und vollautomatisch arbeitende Notstromgruppen modernster Konzeption in allen Leistungen von 20 bis 800 kW. Die Anlagen bis 120 kW sind mit unseren bewährten, luftgekühlten Dieselmotoren ausgerüstet. Auf Profileisenrahmen montiert, sind sie leicht transportabel und können, da von Kühlwasserzufuhr unabhängig, überall eingesetzt werden.

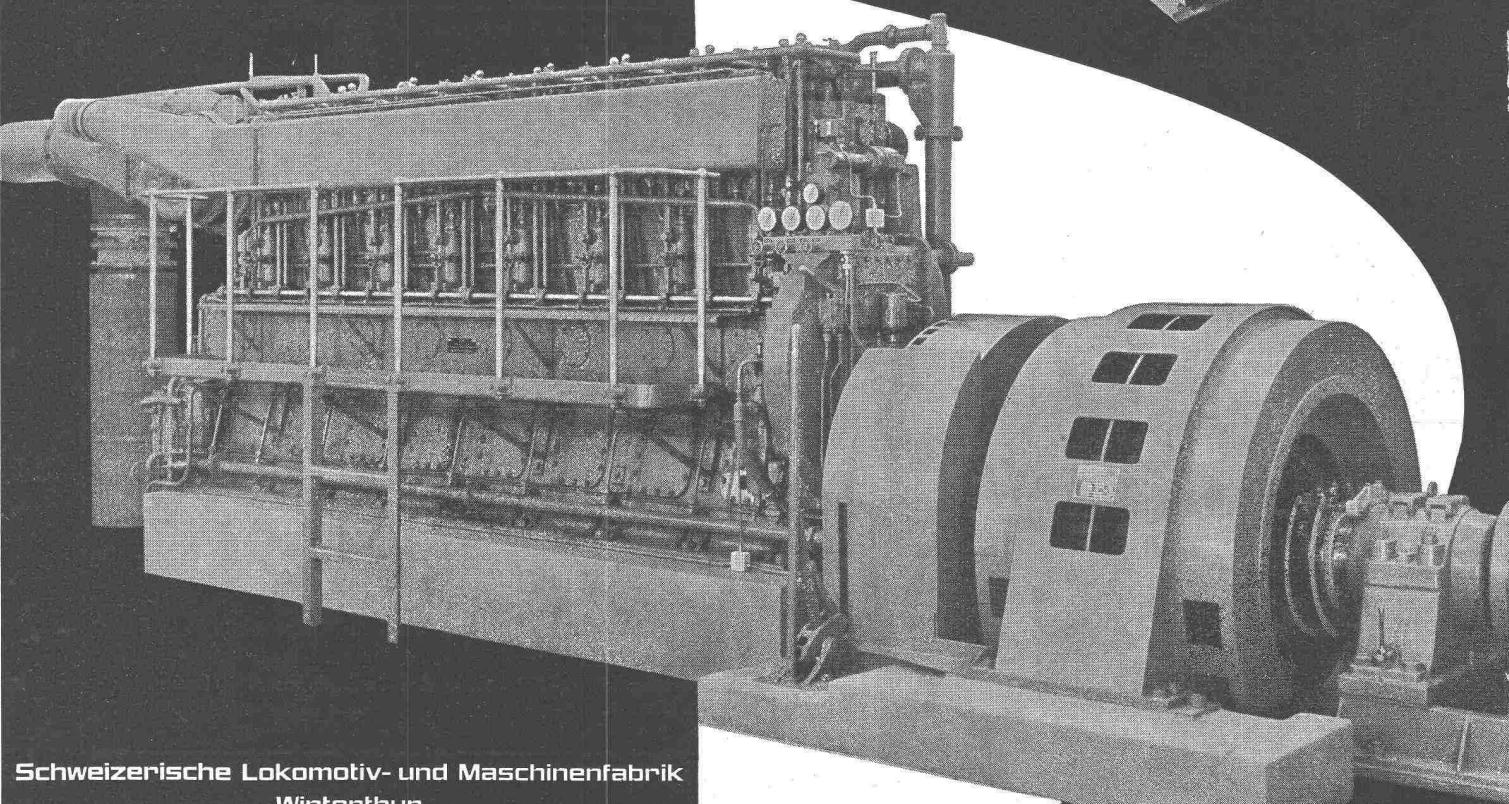
50 kW Notstromgruppe



100 kW Notstromanlage



66 kW Notstromgruppen





CMC Sicherungsautomaten **SL** für  
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-  
tionen in Wohnungen, Werkstätten,  
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

SL Automaten ersetzen Sicherun-  
gen und sind zugleich Schalter



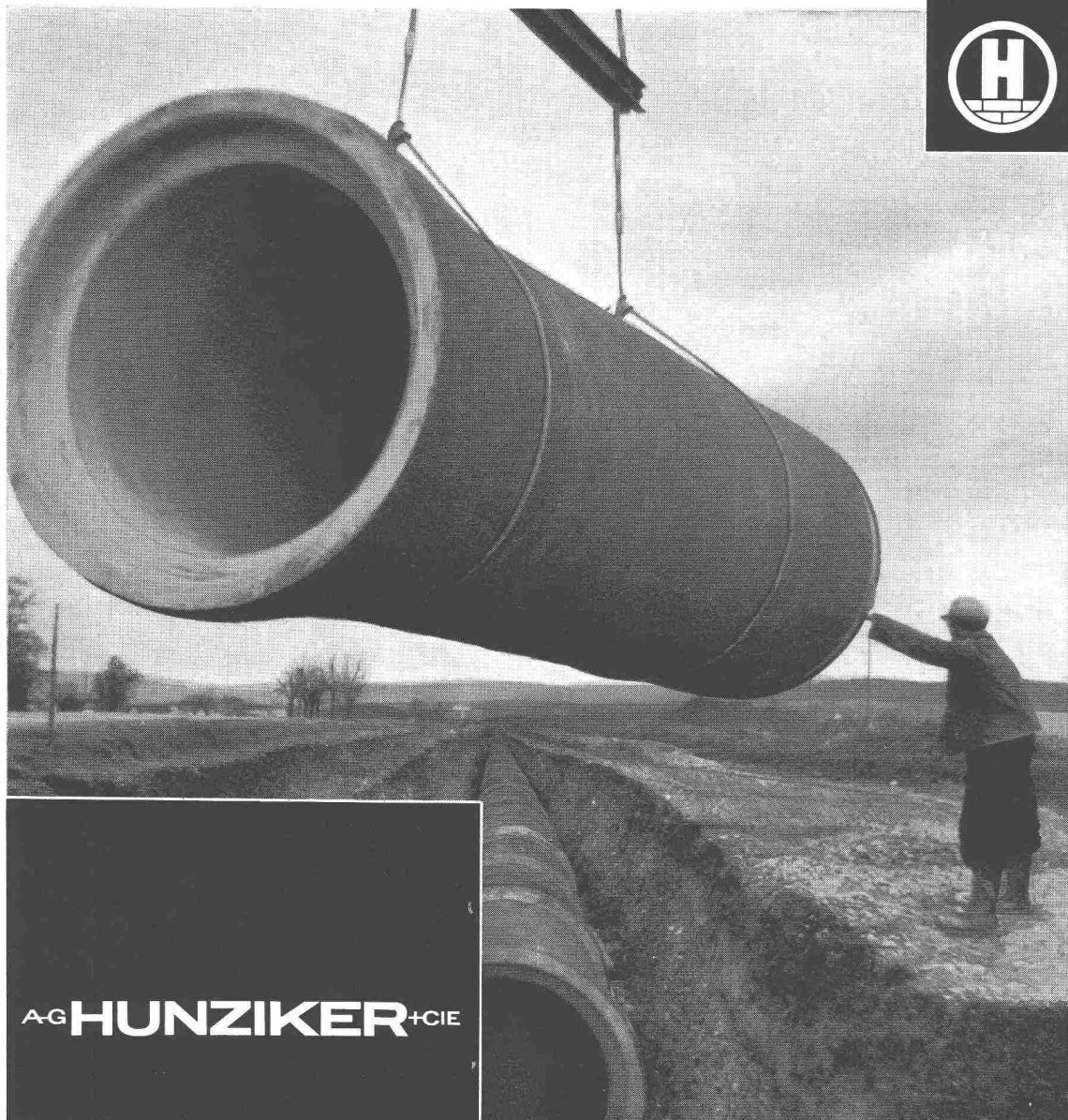
EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !

**CMC**

CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen · Telefon 053 / 56131

# Baulänge 5 Meter



**AG HUNZIKER + CIE**

Zürich Brugg Olten Döttingen Landquart  
Steinfabrik Zürichsee AG Zürich/Pfäffikon SZ  
Hunziker Baustoffwerke AG Bern

**vorgespannte**

**Rocbeton**

**Druckrohre**

Gemeinsame Trinkwasser-versorgung Basel-Stadt und Basel-Landschaft erstellt durch die Hardwasser AG, Muttenz

Vorgespannte  
Rocbeton-Druckrohre

Rohrdurchmesser	1250 mm
Länge der Leitung	3,5 km
Betriebsdruck	20 m Wassersäule
Maximale Leistung	200 000 m <sup>3</sup> pro Tag